

Noaqua!!

H A M A B O S K A R I A

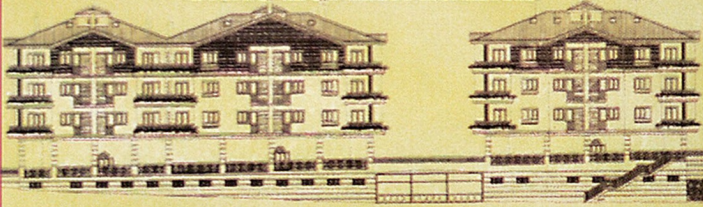
2000ko maiatzaren 19a V.urtea

Usurbil, 90. zenbakia



EA-k eta EH-k udal akordioa sinatu dute

GARAGEN SALMENTA ETA ALOKAIRUA BAXU KOMERTZIALAK



KALE NAGUSIA 4,6,8

ERREKATXIKI KALEA 2,4,6,8

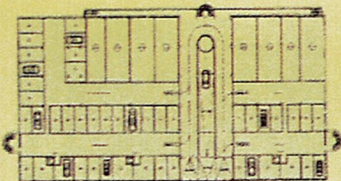
GARAGEN SALMENTA ETA ALOKAIRUA,
BAXU KOMERTZIALEN SALMENTA
SALMENTA ZUZENA ERAGILEAGATIK.
KALE NAGUSIAN 4.6.8 eta ERREKATXIKI KALEAN 2.4.6.8

GARAGE ITXIAK. KOMUNITATEN ADMINISTRATUA.
KOTXE BATENTZAT EDO BIRENTZAT. ALTURA BEREZIAK.
BAI FURGONETAK EDO KARABANARENTZAT. TAMAÑA ETA LUZERA
DESBERDINAK. EGUNEKO ARGIAREKIN EDO KONTAGAILU
PROPIOAREKIN. KOTXEAK GARBITZEKO LEKUAREKIN

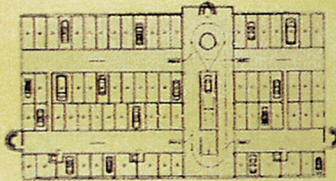
SALMENTAK ZURE NEURRIN FINANTZIATUAK
SARRERAK: 500.000 pezetarik. HILEKOAK: 15.000 pzt.

MENDIGAIN S.M. ERAGILE INMOBILIARIOA. Tel. 943 31 48 21
DEITU EZAZU KONPROMISURIK GABE

GARAGEN DISTRIBUZIOA



Lehenengo solairua



Bigarrenengo solairua

SETABU TAILERRAK, S.M.

ERREMENTARITZA-GALDARAGINTZA



SOLDADURA

BURDINEZKO ATEAK

BURDIN SAREAK

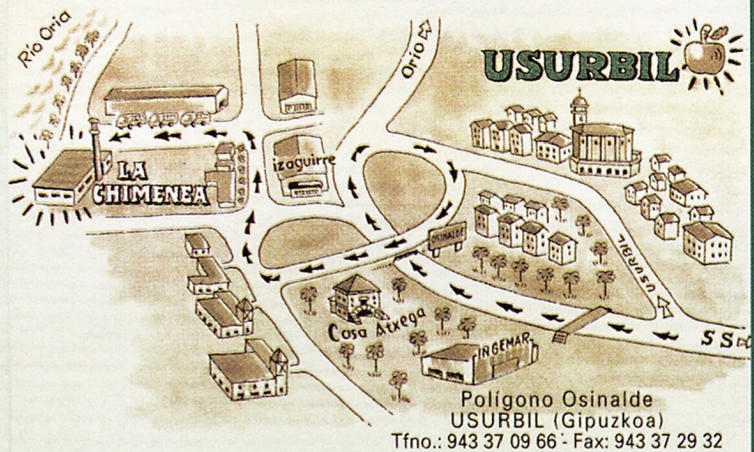
PLANOTIK EGINDAKO PIEZAK

Eskatu aurrekontua konpromezurik gabe

Ugarte industrialdea, 7 Pabiloia
20.170 Usurbil (Gipuzkoa)



TXIMINIA ALTZARIAK



Polígono Osinalde
USURBIL (Gipuzkoa)
Tfno.: 943 37 09 66 - Fax: 943 37 29 32

ALTZARIAK AUKERAN

1.000 metroko erakusketa- Prezio harrigarriak

Punta-puntako markak %50ean: Altzari-trinko, lastaira eta
lastaira-azpikoen aukera haundia

Sofa eta besaulkiak, logelak, aulkiak, mahaiak

Ehundaka altzairu %50ean

Mailatu txikiekin eta gabekoak

Osinalde poligonoa

Tel.: 943 37 09 66

Txerrimunik ordainetan



Zorionak **Aritz!** Maiatzaren 25ean 4 urte beteko dituzu. Presta zaitez kandelak itzaltzeko. Muxu asko eta besarkada handi bat etxekoan partetik.



Zorionak **Itziar Borda!** Maiatzaren 27an 7 urte beteko dituzunez muxu handi bat etxekoan partez.



Aizu **Iker**, zuri zorian bikoitza eman behar. Batetik lehenengo jaunartzea hartuko duzulako eta bestetik 9 urte beteko dituzulako. Zorionak eta ondo-ondo pasa.



Zorionak **Josune!** Nahiz eta hilaren 7an izan zen zure urtebetetze eguna eta espero dugu ondo ospatuko zenuela zure 22. urtebetetzea.



Zorionak **Luis!** Hilaren 10ean izan zen zure urtebetetze eguna. Espero dugu ondo pasako zenuela.



Ane Bengoetxea. Maiatzaren 29an 4 urte beteko dituzu. Zorionak sorgina! Ondo pasa zure lagunen, anaien Xabierren eta aita eta amaren partez.



Juan Mari Bengoetxea. Maiatzaren 14an zure urtebetetze eguna izan zen, 38 urte, eta ezkon egunarena ere bai, 12 urte. Muxu potoloak Xabier, Ane eta amaren partez.

Hona hemen edonor zoriontzeko tartea. Bere urtebetetze eguna delako, ezkondu egin direlako edota tituluren bat lortu duelako dohainik, bazkide direnek nahiz ez direnek tartea hau erabili dezakete. Ekarri jarri beharreko testua eta argazkia.

Hurrengo alea: ekainaren 2an
Ekartzeko azken eguna: maiatzaren 28a

Hildakoak

2000-05-10

Jose Goenaga Gorriti
82 urte
Kaleberri

Jaiotzak

Malen Aspiazu
Zubeldia
(2000-04-27)
Alperro Buru

Amairu Sasiain
Ortuñez
(2000-04-28)
Galtzaragaina

EUSKO TRENBIDEAKEN UDABERRIKO AUTOBUS ORDUTEGIA

ASTEGUNETAN

Donostia	Usurbil	Zarautz	Zarautz	Usurbil	Donostia
07.40	08.05	08.25	06.45	07.05	07.30
08.00	08.25	08.35**	07.15	07.35	08.00
08.40	09.05	09.25	07.45	08.05	08.30
09.00	09.30	09.40 *	08.15	08.35	09.00
09.40	10.05	10.25	08.45	09.05	09.30
10.40	11.05	11.25	09.20**	09.30	10.00
11.40	12.05	12.25	09.45	10.05	10.30
12.00	12.25	12.35**	10.20*	10.30	11.00
12.40	13.05	13.25	10.45	11.05	11.30
13.00	13.30	13.40 *	11.45	12.05	12.30
13.40	14.05	14.25	12.45	13.05	13.30
14.00	14.30	14.40**	13.20**	13.30	13.55
14.40	15.05	15.25	13.45	14.05	14.30
15.00	15.25	15.40*	14.20*	14.30	15.00
15.40	16.05	16.25	14.45	15.05	15.30
16.40	17.05	17.25	15.20**	15.30	15.55
17.40	18.05	18.25	15.45	16.05	16.30
18.00	18.30	18.40*	16.20**	16.30	17.00
18.40	19.05	19.25	16.45	17.05	17.30
19.00	19.25	19.35**	17.45	18.05	18.30
19.40	20.05	20.25	18.45	19.05	19.30
20.00	20.30	20.40*	19.20*	19.30	20.00
21.00	21.25	21.45	19.45	20.05	20.30
22.00	22.30	22.50	21.15	21.35	22.00

* Orioraino ** Aiaraino

* Orioritik ** Aiatik

ASTEBURUTAN

Donostia	Usurbil	Zarautz	Zarautz	Usurbil	Donostia
07.30	07.55	08.15	06.45	07.05	07.30
08.30	08.55	09.15	07.45	08.05	08.30
09.30	09.55	10.15	08.45	09.05	09.30
10.30	10.55	11.15	09.45	10.05	10.30
11.30	11.55	12.15	10.45	11.05	11.30
12.30	12.55	13.15	11.45	12.05	12.30
13.30	13.55	14.15	12.45	13.05	13.30
14.30	14.55	15.15	13.45	14.05	14.30
15.30	15.55	16.15	14.45	15.05	15.30
16.30	16.55	17.15	15.45	16.05	16.30
17.30	17.55	18.15	16.45	17.05	17.30
18.30	18.55	19.15	17.45	18.05	18.30
19.30	19.55	20.15	18.45	19.05	19.30
20.30	20.55	21.15	19.45	20.05	20.30
21.30	21.55	22.15	20.45	21.05	21.30
22.30	22.55	23.15	21.45	22.05	22.30

SERIGRAFIA
TANPOGRAFIA
LOSU
Ugaldea poligonoa 36 - 2^a Esk
Usurbil - Gipuzkoa
37 19 54

INDYSTRİ ETÄ
İRÄGÄRKİ SERİGRÄFİÄ
KÄMİSETEN İNPRİÄKÄTÄ



Urtinea Elkarteä

Loreak - Lore landareak

Lore sortak - Koroak

San Esteban
Tlf.: 943 36 22 55

Kale Nagusia, 9 USURBIL
Tlf. 943 37 33 48
943 37 09 13

LABE-GOXO
Ofiziala - Goxo

**Argitaratzailea**

Noaúa! Kultur Elkartea
Bordaberri 3 Eguzkitzaldea
20.170 Usurbil (Gipuzkoa)
Tlf. eta faxa: 943 36 03 21
E-mail: noaúa.k.e@euskalnet.net
Web orria:
<http://www.topagunea.com/noaúa/>

Kazetarien koordinatzailea

Josu Aranberri

Kazetariak

Josu Aranberri, Amagoia Mujika, Olatz Lasagabaster eta Agurtzane Solaberrieta

Publizitatea

Agurtzane Solaberrieta

Kolaboratzaileak

Ines Kamino, Iñaki Labaka, Iratxe Begiristain, Amagoia Mujika, Xabier Arregi, Pako Agudo, Alfontso Vidal, Alazne Begiristain, Zalao Arnaiz, Agurtzane Solaberrieta, Joseba Pellejero, Ainara Uribe, Eider Jauregi, Mikel Bengoetxea, Agustín Esnaola, Olatz Goenaga, Urko Manterola, Eneko Harreguy, Karnele Urdanpilleta, Joseba Zubeldia, Imanol Goenaga, Andoni Udabe, Manuel Begiristain, Eukene Kamino, Olatz De Miguel, Jone Eizmendi, Jokin Zubiaur, Maria Jesus Urbieto, Iñaki Agirresarobe eta Mari Angeles Arruti.

Administrazioa

Aranxa Usarralde, Aitor Pikabea, Aintzane Aizpurua eta Nagore Gonzalez.

Erredakzio Kontseilua:

Josu Aranberri, Amagoia Mujika, Gari-koitx Udabe, Olatz Lasagabaster eta Agurtzane Solaberrieta.

Maketazioa eta diseinua

Olatz Goenaga eta Ander Perez

Dokumentazioa

Idoia Agirre, Aintzane Aizpurua, Leire Mujika, Leire Unanue eta Nagore Gonzalez

Informatika

Pili Lizaso eta Karlos Aizpurua

Banaketa

Mertxe Jimenez, Xabier Kamino, Txelo Vidal eta Iker Muguruza

Elektrikaria

Iñaki Salsamendi

Tirada: 2.600 ale

Lege-Gordailua: SS-668-96

ISSN: 1136-6818

Inprimategia: Antza

Noaúa! hamabostekariak ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanien eta iritzien erantzunkizunik.

Noaúa! Kultur Elkarteko jendaurreko ordutegia: 10.00-14.00 / 16.00-20.00 astegunetan

Azala:

Joxe Antonio Altuna eta Luis Mari Ormaetxea udaleko akordioa sinatzen

Ze er irizten?



Euskal Preso politikoen Kolektiboa

Euskal preso Politikoen Kolektiboa osatzen dugunok zuengana jotzen dugu proposamen zehatz baten berri emateko. Izan ere, azken urteotan presoon giza eskubideen alde eta bereziki Euskal Presoak Euskal Herrira eskakizunaren aldeko ekinbide ugartan parte hartu duzue, Espainia eta Frantziako kartzeletan bahituta gauzkatzen egoera larriaren berri zehatza izango duzue. Egoera hori dela eta, frantzes zein espainiar gobernuen jarrera itxia ikusirik, gogoeta eta urrats berriak egiteko garaia dela uste dugu.

Presook 1996tik daramagu borroka iraunkorrean dagozkitugun eskubideak errespetatu daitezen, gose greba mugagabeari ekitea azken urratsa izan delarik. Dakizue, lagun batzuk heriotz puntuan egon dira, eta beste askok ere ondorio fisiko larriak izan dituzte.

Euskal gizarteak argi adierazi du zein den bere iritzia gai honen inguruan, presoen eskubideak errespetatu behar direla alegia. Hala eta guztiz ere, eta era guztietako protestak eta deklarazio instituzionalak burutu badira ere, Euskal Herriak adierazitako hitza eta borondatea ez da errespetatu.

Gure irudiko, presoen eskubideekin batera Euskal Herriaren hitza da ukatu dena eta hori ezin dugu pasatzen utzi. Esan

bezala, presook jauzi berri bat emateko deliberazioa hartu genuen 1999ko azaroan nahiz eta borroka honek ondorio larriak erakarri.

Egitera gatozkizuen proposamenak horixe bera eskatzen du: eskubide horien defentsan eta Euskal Herriaren hitza errespetatu dadin urrats berri bat egitea hain zuzen ere.

Zehazki proposatzen duguna hau da:

Greba orokor bat deitzea ahalik eta agente sozial, sindikal eta politiko gehienek parte hartzea-ekin. Agente horien artean zehaztu beharko zenukete noiz eta nola garatu greba orokor hori, gure iritziz maiatza bukaera edo eta ekaina hasiera une egokia litzatekeelarik (kurtso politikoa dela eta).

Greba orokorraren esanahia bere eskubide horien aldeko konpromezua berrestea litzateke, eskubide horiek errespetatu daitezen lortzeko dinamika eta indar berri baten abiapuntua alegia. Hau da, graba orokor horrek beste maila bateko konpromezua eta eraginkortasuna lukeen dinamika bati hasiera emango lioke.

Azken urteotan adierazi duzuen posizionamendua eskertuz eta zuen erantzuna baiezkotuz izango delakoan agurtzen zaituztegu.



Usurbilgo Udala



Gipuzkoako Foru Aldundiak diruz lagundutako aldizkaria



Kultura sailak diruz lagundutako aldizkaria



Euskal Herria!

Euskal presoak



Placeres Lorenzo Manzano

Duela urte batzuk Menorcara udara pasatzeko asmoarekin joan bazen ere, azkenean zazpi urte inguru pasa zituen irla txiki hartan. Orain Usurbilen dago eta hemen geratzeko asmoa duela esan digu.



Non jaio zinen?

Badajoz-en jaio nintzen, baina sei urterekin etorri nintzen Usurbila.

Menorcan urte batzuk pasa dituzu. Nolatan hartu zenuen hara joateko erabakia?

Hasiera batean lasaiago egoteko asmoarekin joan nintzen, beste leku bat ezagutzeko... Ni eta beste bi lagun joan ginen uda pasatzera.

Denbora asko egon al zara han?

Denera zazpi urte pasa ditut han, baina ez dut denbora guztia jarraian pasa, bi urte egin nituen, gero beste urte bat hemen...

Zer egiten zenuen han? Zein zen zure lana?

Hasieran hotel batean hasi nintzen, gero jatetxe batean ibili nintzen... Hasiera batean denbora asko edukitzen genuen libre eta bizikletaz ibiltzen ginen, edo bueltatxo bat ematera joaten ginen irla pixka bat gehiago ezagutzeko...

Esperientzi polita izan al da?

Bai. Zoragarria. Menorca irla txiki bat da eta jende ezberdina, giro ezberdinak

ezagutu ditut. Ohiturak ere oso desberdinak ziren; han ez dago poteorik, ez dago koadrilatan ateratzeko ohiturarik... baina hango lagunekin oso ondo konpontzen nintzen eta primeran egoten ginen.

Usurbilgo jende asko joan al zaizu bisitatzerantz han egon zaren bitartean?

Bai, hemengo jendea joaten zen etxera. Askotan oporrak pasatzera edo libre zituzten egun batzuk pasatzera etortzen ziren.

Bestela, Jaca aldean ere ibili zara.

Bai. Jacan bi urtez egon nintzen eta Baqueiran beste urte bat pasa nuen. Urtean zehar Menorcan egoten nintzen eta neguan, asteburuetan, Jacara edo Baqueirara joaten nintzen lanera. Menorcan udaran zehar lan egiten genuen eta neguan asteburuetan bakarrik. Kobratzen genuenarekin eta aurreztuta genuenarekin bizitzeko iristen zitzaigun eta horrelaxe ibiltzen ginen.

Orain hemen denboraldi bat daramazu. Geratzeko asmorik al duzu?

Bai. Aurten behintzat, hemen geratuko naiz gurasoekin.

Olatz Lasagabaster

**Ostape
Aranguren**

**GASA
eta
BEROKUNTZA**

Telf: 943 36 43 64 - 610015389



MAHUKA

**Gizon eta emakumezkoen
modako arropa guztia hemen aurkituko duzu**

Etxebeste kalea, 3- tlf. 943 36 11 06

ORBELDI

MARKEL OLAIZOLA
ASEGURU AGENTEA / Zbk. 200009



ESTRELLA
Aseguru Konpainia

Mota guztietako Aseguroak
zure zerbitzurako

**Zubikarrena, 10
Tlf. 943 37 18 07 - Fax: 943 37 63 41**

TXOKOALDE

Sagardo kontuak

Eukene Kamino



Ba ote da udaberria baino urte sasoi ederragorik? Inguruan bizigiro berezi bat nabaritzen da: kilkirrak, kukua, loreak, zuhaitzak, eguzki izpi goxoak...

Maiatza ere heldu zaigu eta Sagardo Eguna gainean dugu dagoeneko. Sagarrondoek itxura ederreko lorea omen daukate eta inongo kalterik gertatzen ez bada aurten sagar urtea izango dela dio gure amak.

Duela urte batzuk Txokoalde eta Urdaiaga aldeko baserri gehienek bazuten beraien sagastia. Bertan, mota askotako sagarrak aurkitzen ziren: uharte

sagarra, urtegi sagarra, peles-trina, txori sagarra, txalaka (hau irasagarra egiteko oso ona da), errege sagarra, abelaia, txorrontxa, patzoluia, bixkai sagarra,...

Udazkenean, urria aldera, han joaten omen ziren denak kixkia eta sarea hartu eta sagar biltzera bakoitza bere sagastietara. Ondoren, Irundegi baserrian zegoen tola-lean (hau auzoko lau baserritarren artean erositakoa zen), famili bakoitzak sagarra jotzen omen zuen. Bere etxerako urte osorako adina sagardo egin eta botellatu ahal izateko.

Irundegitik tola-lean kendu

beharra zegoela eta, Aldatxe-koek hartu eta bertan jarri zuten duela 33 urte inguru. Gaur egun, lehen sagastia- zeuden toki askotan, pinudiak edo belardiak daude. Oraindik sagarrondoak ditugunok, sagardogileei saltzen dizkiegu sagarrak.

Inguru honetan, Aldatxe-koek beraientzako bakarrik eta Berritza Barrenekoek beraientzat eta jakin batzuentzat bakarrik jarraitzen dute sagardoa egiten. Baita Illunbe sagardotegikoek ere, honek sagarrondo dexente du landatua gainera! Itxura denez erostea errazago egiten zaigu...

KALEBERRI

San Ixidro eguna

Ines Kamino



Gure auzo honetan hasi da eguraldi onak ekarri ohi duen mugimendua. Pasa den maiatzaren 13an, larunbata, jende ugari ibili zen frontoi inguruan. Pelota partiduak eta futbol txapelketa zela eta, ez zen mugimendurik falta gure kaxko honetan.

Pasa den astelehenean, berriz, hilak 15ean, San Ixidro eguna zela eta festa txiki bat izan zen. Lokotxa jokuekin hasi zuten goiza. Ondoren, idi-dema izan genuen ikusgai. Santueneako idi-parea eta Egioletakoa parez pare izan ziren. Santueneako idiek 14 plaza egin zituzten eta Egioletakoek 20.

Bertsolariek ere izan zuten bere tarte eta bukatzeko, ahari jokua izan zen.

Astelehena izan arren, jende

dexente inguratu zen plazara eta giro polita suertatu zen.

Pasa den urte zahar egunean ere arrakastatsua izan zen nekazari-ek antolatutako feria. Hau ikusirik, hau da, modu honetako ekitaldiek arrakasta dutela eta jendea gustora inguratzen dela, gehiago antolatu beharko lirateke.

Azken finean gure kulturaren zati bat da, askorentzat nahiko ezezaguna den zatia, gainera.

Hurrengo asteburuan, berriz, ez da giro izango Sagardo Egunarekin. Pres-tatu gorputza eta TXOTX!!



KALEZAR

San Juanen usainean

Ainara Uribe



Asteburu honetatik hasita, dagoeneko denok "festen ibilbide luzean" sartuko gara buru belarri. Eguraldi onarekin batera hasten da festa giroa ere eta nola esan ezetz halako konbinazio tentagarriari? Eguraldi ona eta parranda, hauxe da buruko minaren aurkako botika onena.

Gure auzoko jai batzordea ere hortaz konturatuta dago eta kalezartarron gaitz guztiak sendatzeko egitarau ezin hobea prestatu du aurtengo San Juanetarako.

Dagoeneko jakingo duzue-nez, aurten bi asteburutako jaiak izango ditugu, beraz, egitarauak nahiko leku behar du. Hemen doakizue gutxi gora

behera Kalezar alde honetan aurkituko duguna:

Ekainak 16, ostirala

- ✎ 19:00tan txupinazoa eta buruhaundiak.
- ✎ 23:00tan Mixel Ducau eta Karoline Philips
- ✎ Ondoren IZOTZ

Ekainak 17, larunbata

- ✎ 12:00tan Gorritiren showa
- ✎ 16:30tan musa, dantzariak eta buruhaundiak

Ekainak 18, igandea

- ✎ 16:30tan umeen jokuak
- Ekainak 23, ostirala
- ✎ 16:00tan eskearen irteera
- ✎ 20:00tan afaria

- ✎ Ondoren sua eta eskearen jarraipena

Ekainak 24, larunbata

- ✎ 11:00tan Meza nagusia
- ✎ 12:00tan Toka
- ✎ Arratsaldean herri-kirolak: aizkolariak, harri-jasotzaileak eta lasto-jasotzaileak.

- ✎ Ondoren sardina eta sagardo dastaketa

- ✎ 22:30tan Etxabe anaiak

Ekainak 25, igandea

- ✎ Goizeko 6tan oilasko bil-tzaileen irteera.
- ✎ Ondoren Joxe Mari Arantzistroke "arrantzaleren" omenaldiko bazkaria eta kantaldia.

ATXEGALDE

... eta ondoren tripa betetzera

Zaloa Arnaiz



Dagoeneko XIX. Sagardo Eguna hementxe dugu. Urtero bezala, usurbildarrok baserritar jantziak prest ditugu urteko jairik hoberenean jantzeko. Herriko gazteek lan haundia egin beharko dute goiz partean eta bakoitzak sagardoa botatzeko duen trebezia erakutsi beharko du. Festa giroa herriko kaleetan nagusituko da eta gure auzoa ere, herriko kaxkotik urrun egon arren, sagardo giroaz ez da hain erraz libratuko.

Beti bezala, Sagardo Egunean lanean arituko diren guztiak Mahaspildegi elkartearen bazkal-

tzeko aukera izango dute eta eguraldiak lagunduz gero, kanpoaldeko terrazako giroaz gozatzeko aukera ere izango dute.

Mahaspildegiko bazki-deek ez dute lan makala izango, aho gosetu asko egongo baita inguruan.

Tripak ondo bete ondoren,

bixi-bixi herrian egingo den erromerira hurbilduko dira oker haundirik gabe, Sagardo Eguneko azken txanpa ospatzeko.



SANTUENEA

Alfonso Vidal



Gasa iritsiko da gure auzora

Aspaldian, gure auzoko inguru hauetan obretan ibili ziren. Momentu horretan, gasa sartzeko lanak egiten ari ziren herriko beste auzoetan : Etxealdian, Atxegalden...



Denbora aurrera zihoan eta gure auzoaren garaia ez zen iristen. Oraintxe iritsi da gure ordua. Inoiz ez da berandu, hala?

Entzun dudanez, gasaren ardura eramaten dutenek bilera bat deitu dute auzoan, bere etxean gasa sartzeko prest dagoen jende kopurua kalkulatzeko. Baiezkoa emanez gero, laister hasiko dira lanak gure kaleetan. Denboraldi

batean auzoa ez da oso txukun izango, baina merezi du.

Izan ere gas naturala, butanoa baino garbiagoa eta ekologikoagoa da. Honez gain, epe luzera merkeagoa ere bada. Eta nagusiki erosoagoa da. Butano banatzaileak lan gutxiago izango du, batez ere gure auzoko etxeetan igogailurik ez dagoela kontuan izanda.

Bestetik, etxeko txikiak ez dute ahaztu behar ekainaren 3an, arratsaldeko 5etan "Pantxikaren Atlasa" ipuin kontaketa izango dutela. Eskola txikian izango da eta ondoren txokolatada ere izango da.

URDAIAGA

Eider Jauregi



Udaberriaren eragina ote?

Beti entzun izan dugu Udaberriak odola berotzen duela, baina nik ez nuen uste horrenbesteko eragina izango zuenik. Hilabete baino gehiago da kukua kantari hasi zenetik eta baita inguru hauetan jende arraroa agertzen hasi zenetik ere. Udaberriaren eraginez edo eguraldiaren eraginez, baina halaxe suertatu da oraingo honetan.

Andatza egunean gizon bat zegoen erreka ondoan erdi biluzik eta bertan orduak eta orduak eman zituen. Hurrengo astean, berriz, erreka beraren inguruan beste emakumezko bat zegoen, baina hau egoera

oso desberdinean, negar batean baitzegoen. Ertzainak eta Udaltzainak saiatu ziren nora joan behar zuen eta zer egin behar zuen galdezka, baina honek ez zuen ezer esan nahi. Kotxera sartu zuten baina emakumeak ez zuen nahi eta azkenean anbulantzia bati deitu behar izan zioten emakumea eramateko.

Hau guztia ikusirik, Udaberriak eraginik ote duen pentsatzen ari naiz. Baina hori hala bada, hemendik

aurrera Udaberriak egin ditzala egin beharrekoak beste lekuren batean, hemen nahikoak egin ditu eta.



AGINAGA

Gure erretore izandakoa

Mari Angeles Arruti



Pasa den hilaren 12an Sotero Plazaola hil zen, duela 19 bat urte gure auzoko erretore izandakoa. Sotero 6 urte inguruz izan zen Aginagako erretore. Hileta elizkizunak larunbatean izan ziren Zumarragako Aginaga auzoan. Beraz, auzotar zenbait Aginagatik Aginagara joan ginen gure erretore izandakoari azken agurra ematera.

Honez gain, datorren igandean, hilak 21, Soteroren omenez meza bat izango da Aginagako San Frantzisko elizan goizeko 10:30etan.

Beste gai alaiago bati eutsiz, dagoeneko piper sasoia gain-

gainen dugu. Piperrak aldatzeko garaia iritsi da eta piper sailak prest daude. Orain uda garaian piperrak biltzeko prest dauden gazteak biltzea besterik ez da falta. Beraz, badakizue, diru pixka bat irabazteko premian bazaude, Aginagan baduzue aukera.

Azkenik, ez nuke amaitu nahi ohar txiki bat egin gabe. Badakit beti eskean ibiltzea ere ez dela ona, baina Intxaurretako lauta-datxoa, gure etxe-

tarako sarrera ez dago batere egoera onean. Zulo ugari dago bide horretan eta konpontzea komeniko litzateke, asko erabiltzen dugun bidea baita.



ZUBIETA

Zubietako datorren urtean

Mikel Bengoetxea



Xl. mendearen atarian aurkitzen gara eta munduan aldaketa ugari suertatzen ari dira ekonomia eta gizartean, teknologia berriak direla medio. Gure herri txikiari mugatuz, nola izango ote da urte batzuetara gure Zubietako? Gure ezaugarri nagusiak mantentzeko gai izango ote gara?

Gogoeta hauek zubietar bat baino gehiago kezkatuko ditu; izan ere, ez dugu ahaztu behar Zubietako Donostiatik gertu izanik, donostiarren beharrei erantzuteko hedapen-gunea bilakatzeko arriskua duela Zubietak. Alde batetik, Zubietako etxebizitzak arloan erabil daitezke, hiriburu beharrei erantzuna eman-



go dien konponbide gisa. Ongi dago Zubietarren nahiei erantzuna ematea, zubietarrak etxean bertan etxeak eginez. Horretarako 96 etxebizitzako plan bat aurreikusita dago datorren urteetarako. Oso bes-

telakoa da, ordea, Zubietako lurak eta erriberak etxez josita jartzea, ingurua guztiz hautsiz.

Bestalde, hor daude Bugatiko egitekoak diren Garraio hiria, aisialdi guneak eta beste zenbait proiektu. Eta hori guztia zubietarren iritzia kontuan izan gabe.

Galdera hau da: guk ezagutu dugun baserri giroko Zubietak, zerikusirik izango al du hemendik urte batzuetara izango dugun Zubietarekin? Orain arteko izaera galduko ote du gure herriak? Non dago oreka?

Gaia kezkatzekoa da eta hauxe izango da datozen urteetan gure erronka.

Artzabalgo norma aldaketaren behin-behineko onarpena

Artzabalen etxebizitzak eraikitzeko egitasmoa aurrera doa pixkanaka-pixkanaka. Tramite ugariaren ondoren, norma aldaketari behin-behineko onespena eman zitzaion pasa den maiatzaren 16an egin zen udalbatza berezian. Hala ere, oraindik pauso ugari eman beharko dira etxebizitzak egiten hasi ahal izateko.

Udalak norma aldaketei behin-behineko onespena ematea erabaki ondoren, Foru Aldundiak eman beharko du behin-betiko onespena. Horrekin denbora dexente pasako dute, sei hilabete behar baitituzte horretarako.

Hala ere, denbora horretan beste pauso batzuk ematen jarraitu beharko du etxebizitzak eraiki behar dituen enpresak, Larrain S.A hain zuzen ere. Plan partziala udalean aurkez-



tu behar dute eta urbanizazio eta etxebizitzaren proiektuak aurkezteko denbora izango dute norma aldaketak behin-betirako onartu bitartean. Guztira 170 etxebizitza eraikiko dituzte Artzabalen, babes ofizialekoak 48 eta etxebizitza askeak 122. Urte bukaerarako etxebizitza hauek eraikitzen hasiko direla uste dute udal ordezkariak.

Bestalde, udalbatza berean, Artzabal ondoko parkeko lurraren desafekzio tramitea onartu zuten. Orain parkea dagoen lekuan etxebizitzak egin behar dituztenez, lur horien truke baxu komertzial bat eskuratu nahi du udalak. Horregatik, hori horrela izateko desafekzioa egitea ezinbestekoa da.

Paris atzeko parkea

Moyua izango da Paris etxe atzeko lanak egingo dituen enpresa. Bi enpresek aurkeztu zituzten beraien proposamenak, baina Moyua zen baldintza guztiak betetzen zituen bakarra. Paris etxe atzeko parkea egiteaz gain, Kale Nagusia 10eko urbanizazioa berritu eta Eroskiren (Kale nagusia) aurrean errotonda egin beharko dute. Dagoeneko lanean hasteko moduan dira eta hemendik bi astera lanean hasita izango dira. Lanak amaitzeko zazpi hilabeteko epea izango dute.



Jar ezazu hemen zure publizitatea

Telf. 943 36 03 21

1999-2003 legealdirako udal akordioa hitzartu dute EH eta EA-k



Joxe Antonio Altuna eta Luis Mari Ormaetxeak Euskal Herriarrok eta Eusko Alkartasunaren 1999-2003 legealdirako udal akordioa sinatu zuten pasa den maiatzaren 16an. Iaz hasi ziren EH, EA eta PNV akordio hau lantzen eta azkenean bi

lehenengoak izan dira akordioa sinatu dutenak. Herri mailan programa antzeko bat egin dute eta herri-tar guztien elkarlanean oinarritu nahi dute akordio hau. Jarraian dituzuen akordio horren nondik norakoak.

Gatazka politikoaren gairak

Udal ordezkari moduan Euskal Herrian bizi dugun jatorriz eta izaeraz politikoa den gatazka, non estatu espainiarra eta frantsesa zuzenean partaide diren, konpontzeko konpromezua hartzen dugu.

Konponketa politikoa elkarriketa eta negoziazio prozesu irekiaren bitartez bakarrik gorpuztu daiteke, inplikaturik dauden eragileak baztertu gabe eta euskal gizarte osoaren eskuhartzearekin.

Prozesu hau euskal gizartearen aniztasuna errespetatuz, proiektu guztiak lortzeko baldintza berdinetan kokatuz, demokrazian sakonduz, eta euskal herritarrek duten hitza eta erabakia errespetatuz gauzatu daiteke soilik. Gai honetan Lizarra-Garazi akordioa izango dugu erreferentzi.

Nazio eraikuntza

Udal ordezkariok euskal nazio eraikuntzan lan egiteko konpromezua hartzen dugu, sei herrialdeak bilduko dituen egituraketa politikoa eraikitzeari gure laguntza eta babesa emanez.

Hainbat urtetan zehar hiru administrazio desberdinen mende zatitua izan den herri hau herrietatik abiatuz eraiki behar da, bere nortasuna garatuz soilik bizi ahaliko da gure herria. Hor kokatzen da nazio eraikuntza.

Euskal Herriaren nazio eraikuntza indar politiko eta sozial guztiak integrazio ahalegin bat egitea behartzen dituen prozesu dinamiko eta demokratiko bezala ulertzen dugu; euskal gizartearen aniztasun sozial eta politikoa errekonozituz, herritarren borondate librearen gainean bakarrik eraiki daitekeela errekonozituz.

Sortu berri den Udalbiltza erakundearekin bat egin eta bertan hartutako erabakiak herrian txertatzeko konpromezua hartzen dugu, gure udala Udalbiltzaren zerbitzura ipiniz.

Obra eta zerbitzuak

Herritarren partehartzea eta inplikazioa

Batzorde honek kudeatuko dituen zerbitzuak herritarren beharrak asetzera bideratu behar baditu, hauen beharrak eta iritziak kontuan hartu beharko du. Honetarako bi tresna erabiliko dira:

- Herritarren iritziak, kexak eta iradokizunak jasotzeko bitartekoak sortuko dira: iradokizunen buzoia, kexak jasotzeko telefonoa eta posta elektronikoa.

- Herritarren asebetetzeak neurtzen dituzten adierazleak finkatu eta neurketak egin tresna ezberdinak erabiliaz: galdekizunak, inkestak...



Zerbitzuen etengabeko hobekuntza

- Loiolako araztegira jaongo den kolektoreari egoki lotu dadin udal sarea prestatzen joateko plangintza.

- Ur galtzeak ekiditeko dagoen planarekin jarraitu.

- Araztegira joango ez diren uren tratamendua argitu.

- Urik gabe dauden baserriei ura eraman.

- Argiteri sarean kontsumoa murrizteko neurriak.

- Bilketa selektiboarekin jarraitu.

- Zaborra biltzeko ontziak jarri.

- Zerbitzuaren azterketa: ordutegia.

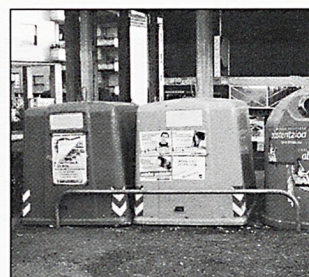
- Herriaren hazkundera eta antolaketa berriaren ondorioz: aparkalekuen beharren azterketa; kaleen ordenamenduaren azterketa oinezkoentzat eta trafikoarentzat; trafiko ordenanatzaren berritzea.

- Hilerri zaharretik berrirako igarotze prozesua

zehaztu: zerbitzu berriaren ezaugarriak, tarifak, panteoiak, gorpuen eramatea...

- Hilerri zahararren amaiera eta erabilera berriaren ondorioz zerbitzuaren egokitzea aztertu.

- Frontoi atzeko parkea egokitu.



Inbertsioen plangintza

Puntu honetan amortizazioaren kontzeptua kontutan hartzea garrantzitsua iruditzen zaigu, hau da, inbertsio edo obra berri bat egiten denean izango duen bizitza kalkulatzeko, epe hori pasa ondoren inbertsioa berritu behar dela jakin dadin. Aldamenean dituzue gauzatuko diren proiektuen zerrenda. Zerbitzuen etengabeko hobekuntzetan planteatzen diren azterketa ezberdinen ondorioz beste hainbat proiektu ager daitezke.

Arloa	Proiektua	Noiz
Ur hornidura	Baserriei ura eraman	2000-2001
Gas sarea	Dagoen hitzarmena bete	2000-2001
Telekomunikazio sarea	Sarearen trazadoa eta ezaugarriak zehaztu. Ustiapenerako operadore bati lizentzia eman	2000-2001
Zabor bilketa	Bilketa sistema berria	2001
Herri bide eta zubiak	Altzonako zubia konpondu Hormigoitu gabeko herri bideak hormigoitu	2000-2001 2001-2003
Oztopo arkitektonikoak	Dagoen plangintza eguneratu eta bete	2000-2003

Garapen ekonomikoa eta hezkuntza

Legealdi amaierako helburutzat dugu langa-bezia %5-etik behera izatea, aktibitate ekonomikoa sendotua izatea eta adin guztientzat hezkuntza eskaintza osatuagoa izatea.

Garatuko diren estrategiak edo lan ildoak:

1- Lan bilaketan lagunduko duen udal zerbitzu integrala (informazioa, motibazioa, prestakuntza) osatzea.

2- Enplegua sustatzeko programa ezberdinak aplikatzen jarraitzea: enplegu-prestakuntza programa.

3- Zoru industrial sortu eta egokitzea.

- Ugaldea industrialdea

+ N-634 errepidearekin sarrera-irteera berria

+ Berrurbanizatu

- Barkaiztegiko industrialdea

+ Hirigintza batzordearekin elkarlanean industrialde honen sustapena bermatu

4- Industrialdeen sarrerek eta lotura erretea.

5- Udala, Usurbilgo Lanbide Eskola, herriko eta

inguruko enpresak, E.H.U., Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritzak partaide izango diren erakunde berri bat sortzea.

6- Merkataritza txikiaren aldeko plangintza osatzea.

7- Garapen ekonomikoa errazteko udal dirulaguntzen eta udal fiskalitate politiken azterketa burutzea.

8- Usurbil erakargarriagoa egitea.

- Promozio politika definitu: industria ren ezarpenerako leku bezala eta turismo bezala.

- Jendea erakartzeko asteburuetakoa ekintzen plangintza osatu.

9- Usurbilgo eskaintza turistikoa garatzea

10- Turismora bideratuz herri azpiegitura garatzea: Andatza-Irisasi-Itzao-Oria ingururako erreku-perazio plangintza osatu, Angula eta untxiolen museoari bultzada eman, Ingurugiro Eskolaren proiektua osatzen joan...

11- Hastapen tailerrei orientazio bat ematea.

12- Hezkuntza prozesua osotasunean lantzea

Kultura

- Kultur etxe berria eraiki (2002. urtea)

- Txaramunton liburutegi berria.

Kirolak

- Bidegorri sarea osatzen joan herri barruan eta bailara mailan

- Pelotalekuak:

+ Aginagakoaren proiektua idatzi eta eraiki (2002. urtea)

+ Zubietakoaren proiektua idatzi eta eraiki Donostiako udalarekin elkarlanean (2002)

- Futbol zelaia:

+ Instalazioak beharrei egokitu (aldagelak-neskak eta mutilak- biltegia...) futbol taldearekin elkarlanean.

- Azpiegiturak hobetzen jarraitu (ingurua itxi, belar artifiziala jartzeko pausoak (proiektua) eman

Hirigintza

- Paris atzeko parkea eraiki (2000-2001)

- Kale Nagusiko 10 zenbakiko urbanizazioa

- Kale Nagusiko urbanizazioa (2000-2001)

- Eguzkitzako urbanizazioa

- Munalurraren urbanizazioa

- Zubietako hirigintza proiektuak

- Kalezarko parke berria

- Arau subsidiarioen aldaketa

Nekazaritza

- Energia berriztagarrien bidegarritasunaren azterketa sakona burutzea

Ongizatea

Hurrengo urteetan adineko populazioaren gorkada nabarmena izango dugu. Honek, egoera honen aurrean erantzunak prestatzen hastea eskatzen digu. Honen inguruan asmo hauek garatu beharko genituzke:

- Adineko herritarrentzat sartu-irtenak errazteko asmoz etxebizitzetan igogailuak jartzea erraztu

- Eguneko zentroa martxan jarri eta gaur egungo zahar egoitzak behar berriei moldatu

- Anbulategian zerbitzu geriatrikoa izan dadin gestioak egiten hasi.

- Haurtzaindegia-ludoketaren proiektua

- Euskal Fondoarekin kolaboratzen jarraitu.

Euskera mintzagai

Pasa den hilean inoiz pentsatuko ez nuen gauza bat gertatu zitzaidan, eta horrela, eskutitz honen bidez, aldarrikapen bat egitea gustatuko litzaidake.

Babes ofizialeko etxei buruz inkesta bat egitera joan behar nuen. Lagunekin hitz egiten hasi eta hauek Larraitzek deitu ziela komentatu zidaten. Niri, ordea, Carmenek deitu zidan. Orduan hasi nintzen zer pasatzen ari zen ulertzen, noski!

Emakume honek deitu eta erdaraz egin zidanean zerbait harritu nintzen, izan ere udalaren izenean ari zen hitz egiten. Gero, kasualki, kalean eta lagunekin hitz eginez bilerak nola antolatu zituzten ulertzen hasi nintzen. Abizen erdalduna

izateagatik bilera erdaldun batera bidali ninduten, ni euskalduna izan naitekeela pentsatu gabe. Azkenean bilerara joan eta Carmen ikusterakoan ni euskaraz mintzatzen hasi nintzen. Berak euskaraz erantzun zidan, baina berehala bera euskaldun berria zela eta elkarrizketa arinago egiteko ea erdaraz egitea ez zitzaidan axola galdetu zidan. Eta horrela egin nuen.

Arazoa argi eta garbi zegoen. Eskutitz honen bidez neska honen kontra ez dut ezer. Hau ez da arazoa. Gaur egun abizenagatik jendea baztertzen dela da arazoa. Nirekin ia-ia asmatu zuten, nahiz eta bera-ekin bizi naizen eta indarrarekin heltzen diodan euskara ez

baitut bere osotasunean kontrolatzen. Baina zeinek erabaki du zeinek zeini deitu behar dion eta zer hizkuntzatan?

Nire haurtzaroan askotan jasan izan dut egoera hau, eta benetan gogorra da. Halaber, gaur egun hau ez da arazo bat niretzat. Baina haur bati honelako gauzek min handia egin diezaioke. Espero dut nire seme-alabei ezta besteen umeei ere horrelakorik ez gertatzea. Nahiz eta abizen erdaldunak izan euskaldunak dira.

**bazterturik ez!
arrazakeriarik ez!
Gora euskara eta
Euskal Herria!**

**Ana I. Flores Rollin
(ama bat)**

Euskal presoek eskubideen alde

Euskal Herriko gehiengo zabalak, euskal presoek Euskal Herriratzea behin eta berriro eskatu duen arren, euskal presoek oraindik Euskal Herri- urrun jarraitzen dute. Urrun eta dispersaturik. Parisek zein Madrilek ez du amore ematen eta temati segitzen du euskal presoek eskubideak era lotsagarrienean urratuz. Euskal presoek berriz, hilabeteak daramatzate gose greban beraien eskubideen defentsan. Ezin zaie gehiago eskatu.

Gauzak horrela, etsipenak alboratu eta euskal presoek eskubideen aldeko lanean tinko jarraitu behar dugu; ez dago beste biderik. Horregatik, **euskal presoek eskubideen alde egin eta egingo diren ekimen guztietan, eta Euskal Preso Politikoen Kolektiboak bere azken adierazpenean helarazitako gonbiteari erantzunez, hil honen bukaerarako iragarri diren mobilizazio eta greba astean parte hartzera deitzen zaituztegu.**

Gure Artera Bilgunea

Usurbilgo udaleko langileen adierazpena

Euskal presoak hilabeteak daramatzate gose greban. Zer gehiago egin behar dute beraien eskubideak defendatzeko? Euskal gizartearen gehiengo oso zabalak behin eta berriz aldarrikatu du Euskal Presoak Euskal Herrira ekarri behar dituztela lehenik eta herrian libre bizi behar dutela gero. Hala ere, oraindik Euskal Herri- urrun eta preso jarraitzen dute. Madrilek eta Parisek ez dute entzun nahi Euskal Herriaren hitza.

Euskal presoek eskubideen alde zerbait egitera beharturik gauden neurrian, badira zenbait aste, Usurbilgo Udaleko langileok, ostiraleko, euskal presoak gose greban jarrai-

tzen duten bitartean, ordu laurdenez gure lana etetea erabaki genuela. Antzeko zerbait egitera gonbidatzen ditugu herritar guztiak. Nahi duzuenok datorren ostiralean ere, eguerdiko 12.00etan aukera duzue Udaletxe aurrean.

Beraz, MUGI GAITEZEN EUSKAL PRESOEN ESKUBIDEEN ALDE

Usurbilgo udaleko Langileak



Noqua!!
H A M A B O S K A R I A

2000ko maiatzaren 19a

XIX. Sagardo eguneko GEHIGARRIA

XIX SAGARDO EGUNA U S U R B I L



Sagarrondoak landatzeko artea



Sagardo Egunaren lagunek badute sagasti txiki bat. Sagarrondo txiki-txikiak dituzte, baina lasai, egunen batean emango dute beren fruitua: sagarra. Eta sagarra-ekin, mordoxka bat biltzean noski, sagardoa egin ahal izango dute. Baina, tira, azken egitasmo hau beren ametsa besterik ez da.

Hilerri ondoan dago Sagardo Egunaren Lagunen sagastia. Duela urte batzuk herriko baserrietan zeuden sagar mota desberdinak aztertzean, baserritarrek esanda sagar mota batzuk desagertuak zeudela jakin zuten, eta udalari sagarrondoak landatzeko lurzati bat eskatu zioten lehen izaten ziren sagar motak mantendu ahal izateko.

Iazko neguan mota desberdineko 17-18 sagarrondo koxkor landatu zituzten. Horrez gain, sagar makatzaren haziak lortu, erein, eta aurten landatzeko landareak atera zituzten. Horrela

ba, 2000. urteko neguan beste 25 bat landare makatz landatu zituzten.

Generoa badute, baina aurrerantzean sagasti horrekin lanean jarraitzea da beraien asmoa. Udararen zenbait landare beste sagar mota batzuek txertatuko dituzte, baina txertatu gabeko makatzak (basoan sortzen de sagarrondoak) edukitzen jarraituko dute aldi berean. Aurten landatutako landareak baratza antzeko batean dituzte, txertatu ondoren, aurrerantzean hartuko duten lekuan jartzeko.

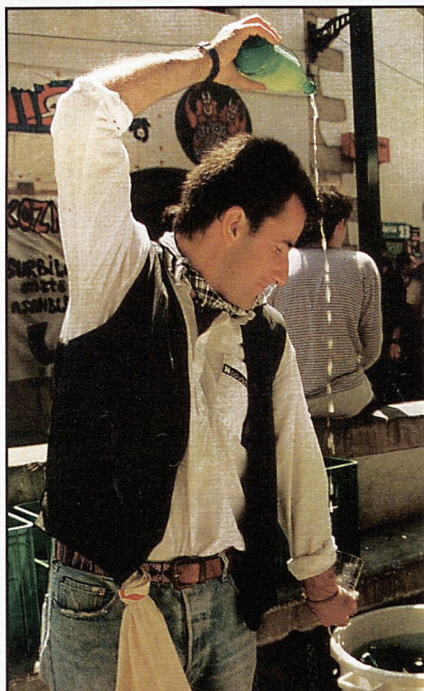
Buruan dituzten ideiak behintzat, ugari dira. Sagasti honekin, jendeari sagarrondoak nola txertatzen eta kimatzen diren ikasteko aukera eman nahi diote. Hemendik urte batzuetara sagarra ematen hasiko dira sagarrondo hauek, eta sagardoa egitea ere ez dute baztertzen

Aurtengo honetan bisitari berezi batzuk izango ditugu Sagardo Egunean. "Asociación Cántabra de amigos de la sidra" elkarteak kide batzuk gure artean ibiliko dira maiatzaren 21ean. Duela gutxi herriko "Sagardoa Egunaren Lagunak" taldearekin harremanetan jarri ziren udaran hona etortzeko asmoa zutela azalduz, baina Sagardo Eguna gertu zegoela ikusita, hemengo giroa nola-koa den ikusteko hona etortzea erabaki dute.

Sagardoa eta honen inguruan sortzen den kultura guztia Kantabrian berreskuratzea da talde honen helburu nagusia. Garai batean Kantabrian sagardoa egiten zen, baina azken mende honetan gainbehera joan da edari honen produkzioa. Hala ere, zenbait baserrietan sagardoa egiten dela konturatu eta sagardoa eta honen inguruan sortzen den guztia berpiztu nahi dute. Oraingoz, sagardoari buruzko informazioa eman besterik ez dute egiten sagardoa maite duten Kantabriako jendeak osatutako talde honek. Etorkizunean, berriz, Sagardo Eguna antolatze-ko asmoa badute, eta bertako sagardoarekin bada hobe.

Sagardo egunean Mahaspildegi-
ra egiten diren joan etorriak famatuak izaten dira. Botatzaileek behintzat ondo dakite hori. Tripak danbor hotsez egon ohi dira eta hauek asetzeko zer hobeto bazkari on bat baino. Aurten ere ez da buila eta zalapartarik faltako Mahaspildegira joateko bidean. Hasiera batean bazkaria hemen egitekoa ez bazen ere, azkenean, aspaldiko ohiturari jarraituz, Mahaspildegi elkarteak izango da bazkaria. Aurten ere lasai bazkaldu ahal izango dute botatzaileek, arratsaldean ez baita sagardo botaketarik izango. Beraz, badakizue, eguerdiko 14.30etatik 15.00etara trasteak jaso eta Mahaspildegira bazkaltera.

Sagardo eguna: argazkiak ateratzeko egun aproposa



Txiriboga Taberna

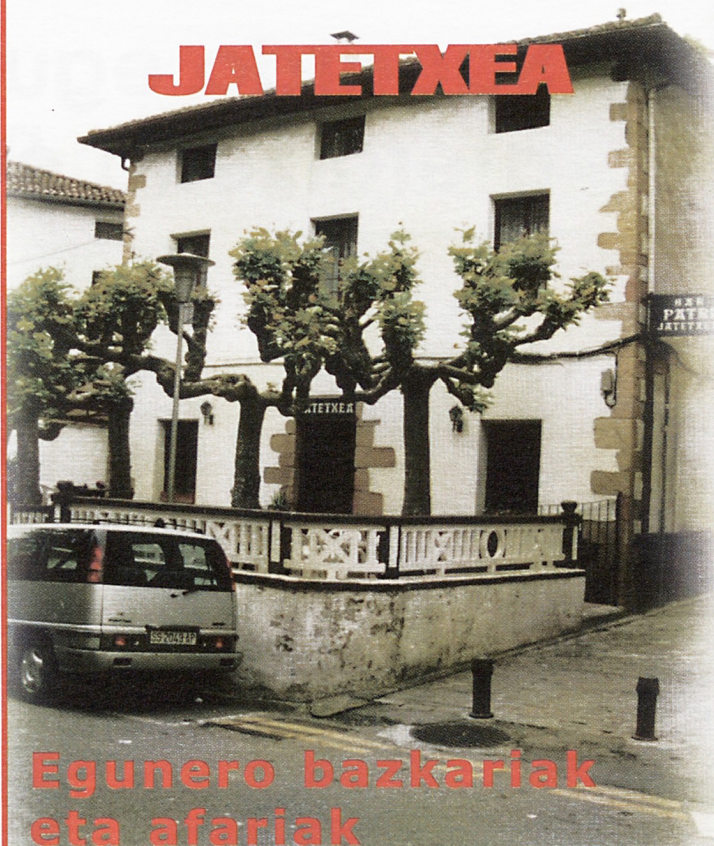


**Sagardo Egunean ere
presoak etxera!**

*Pintxoak, bokatak
plater konbinatuak...
eta sagardoa!*

Irazu kalea, 3 -Telf: 943 37 00 13

PATRI JATETXEA



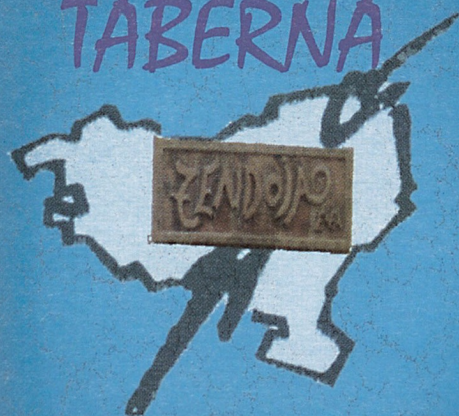
**Egunero bazkariak
eta afariak**

Kale Nagusia, 6 Tel; 943 36 27 25



**Sagardo Egunean
zain gauzkazu!**

ZENDOIA-ENEA TABERNA



**Ondo pasa Sagardo
Egunean!**

**Gosariak, hamaiketakoa, egu-
neroko menuak eta bokatak**

Kale Nagusia, 25 Telf; 943 36 25 60

Sagardoa mundu osoan edaten den edaria



Ba al zenekien Euskal Herrian egiten den sagardoari "Hard Cider" deitzen diotela munduan zehar? Ez, ezta? Izan ere, hemen sagardo naturala (Hard Cider) edaten dugun bitartean, kanpoan sagardo gasifikatua nagusitzen da, atxanpanatua. Sagardoa, sidra, cider, cidre... nazioarteko edaria dugu sagardoa. Naturala edo gasifikatua izan, munduko txoko gehientsuenetara iritsi da sagarretik atera ohi den zukua.



Asturiaseko sagardoa

Adituen arabera Euskal Herrian lehenago hasi ziren sagardoa egiten, baina Asturias beti izan da produkzioaren errege. Urtean estatu espainiarrean produzitzen diren 70 milioi litroetatik Asturiasek 51 milioi inguru egiten ditu (%72,8). Euskal Herrian %21,4 eta Galizian gainerako %5,7 egiten da.

Sagardoa erabat barneratuta dago asturiarren eguneroko bizitzan eta ura baillitza edaten da etxean, tabernetan edo beste ospakizunetan.

Taberna batek egunean 35-40 kaxa sagardo zerbitzatzen ditu. Euskal Herrian, berriz, arraroa da taberna batek urtean 200 kaxa hustutzea. 5-6 gradu izaten ditu sagardo honek.

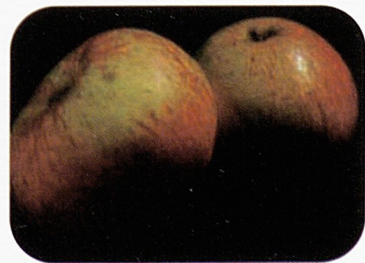


Batzuen arabera Asturiaseko sagardo naturala Euskal Herrikoa baino gozoagoa da, baina beraiek Euskal Herrikoa gozoagoa dela diote. Dena den, desberdintasun bat finkatzearen, asturiarra arinagoa dela esan genezake. Edaria egiteko prozesuan desberdintasun txiki batzuk badaude ere antzeko sistema erabiltzen da bietan. Asturiarrek sagardoa upeletan denbora gehiago edukitzea atsegin dute eta edaten den heinean ateratzen dute sagardoa barrikatik. Sagardoa barrikan bi urtez egotea gerta daiteke askotan.

Bestalde, asturiarrak artistak dira sagardoa zerbitzatzeko garaian: sagardoari beharrezko bizitasuna eta gozotasuna emateko botila eta edalontzia ahal den guztia aldentzen dituzte. Sagardoa zerbitzatzeari "escanciar" deitzen diote eta benetako artistak dira horretan. Asturiarrek ber-

tako sagarrarekin ekoitzen dute sagardoa eta gehiena, 40 milioi litro inguru, bertan edaten dute. Izan ere, beraien esanetan uraz gain, ez dago sagardoa bezalako edari naturalagorik.

Sagardo naturalaz gain, sagardo atxanpanatukoaren produkzioa haundia da bertan eta arrakasta haundia du mundu osoan zehar (El Gaitero ospetsua esate baterako). Sagardo mota hau egiteko sagar produktioetik parte txiki bat besterik ez dute erabiltzen. Kanpotik erosten duten zuku konzentratutik egiten dute sagardo atxanpanatu gehiena.



Frantziako sagardoa



Normandia eta Bretainiako lurraldeak dira sagardogintzan ospe haundiena dutenak. Sagardoa tradizio haundiko edaria da eta janariaren kulturarekin batuta agertzen da normalean. Europan Frantzia da sagar produzitzailearik haundiena eta egun, 18 milioi sagarrondo inguru dituzte sagardoa egitera zuzenduak.

Frantziako sagardorik ospetsuenak Auge eta Othe lurraldetakoak dira. Bertan aintzinako sagardogintza sistema erabiltzen jarraitzen dute, produkzio kopuru altuan egiten badute ere. Lurralde hauetan egiten den sagardo naturala Euskal Herrian ezagutzen dena baino askoz ere gozagoa da eta atxanpanatuak

du arrakastarik haundiena. Othen lau sagardo mota desberdin egiten dira, bakoitza egoera desberdinean edo bakoitzaren gustuen arabera kontsumitzeko:

“Cidre de Cru”

“Cidre Bouché”

“Cidre de Table”

“Cidre”.

Britainia Haundiko sagardoa

Ingalaterran, Estatu Batuetan eta Kanadan bezalaxe, sagardoa izugarritzko lehian dago garagardoarekin. Sagardoa pub eta tabernetan asko edaten da eta munduan sagardo gehien edaten duen lurraldea dela esan dezakegu. Dena den, Europako beste herrialdeetan bezala, Ingalaterran ere sagardo gozoa eta atxanpanatua da nagusi. Hereford zonaldean egiten den sagardo ia guztia gasifikatua da eta egiten den sagardo natural urriak azukre maila handia du. Guk ezagutzen dugun sagardo naturala baserrietan besterik ez da egiten.

Hona hemen Ingalaterran egiten diren sagardo moten zerrenda. Erabiltzen diren sagar, legami eta azukreen arabera, zortzi sagardo mota ezagutzen dira:

1- Draft: sagardorik arrakastatsu eta salduena da. Alko-

hol maila baxueneko sagardoa da (%6). Bi kategoria daude: sagarrarekin bakarrik egindakoa eta azukrea, ur karbonatua eta zuku konzentratuaz eginakoa dena.

2- Farmhouse Style: era tradizionalan egindako sagardoa, “benetako sagardoa” deitua. %5 eta %12 bitarteko alkohola du. Bi kategoria eza gutzen dira: lehorra, ezer ere erantsi gabe edo kendu gabe egiten dena, eta azukreduna.

3- French Style: Fermentazio prozesuan alkohol kopurua %2 eta %5 bitartean mantendu dadin eskua sartzen dute. Ez diote inolako osagairik eranstean. Sagardo karbonatua edo karbonatatu gabea izan daiteke.

4- Sparkling: duen alkohol maila %5etik gorakoa da. Bi mota daude: karbonatua, txanpaina egiten den era naturalean ekoiztua, eta artifi-

zialki karbonatua dena.

5- Cyser: sagardo honi ezta eranstean diotenez sagardo ilun eta gozoa edan daiteke Britainia Haundian.

6- Apple Wine: alkohol kopurua %12tik gorakoa da eta klase batzuei azukrea eranstean diote.

7- New England Style: burbuiladun sagardoa da eta %8 eta %14 bitarteko alkohol maila du. Legamia eta elementu kimikoez gain azukrea eta mahaspasak eranstean dizkiote. Karbonatazioa era naturalean lortu behar da eta ardo legamia bakarrik erabil daiteke sagardo mota hau egiteko.

8- Specialty Ciders: orokorrean alkohol maila %14koa baino altuagoa du. Nahia adina gauza eranstean zaizkio: fruituak, belarrak... baina zukuaren %75 sagarrarena behar du izan.

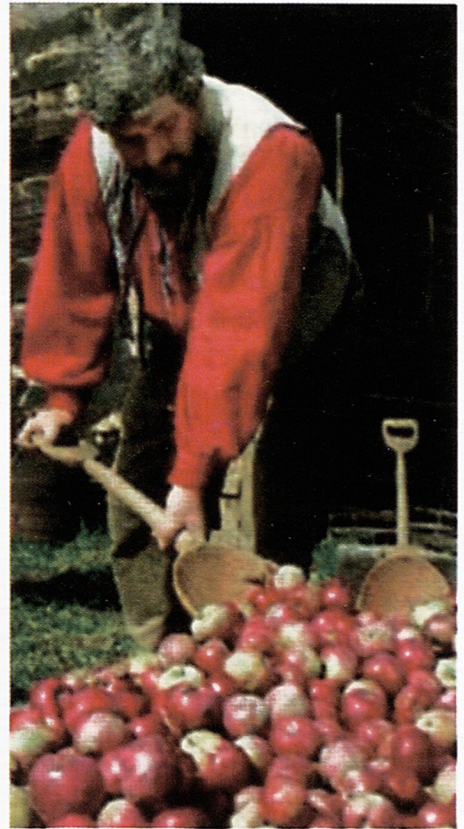
Estatu Batuetako sagardoa

Sagardoa kolonizatzaileen eskutik iritsi zen Ipar Amerika-ra. Beraz, sagardoak kontinente honetan historia laburra du. Sagardoak azkar egin du bere bidea Estatu Batuetatik, batipat bertako ingeles koloniek sagardoa edateko ohiturari eutsi egin ziotelako. Aurrerago esan bezala sagardoak erabateko beherakada ezagutu zuen "Alkohol Debekua"ren garaiaz geroztik. 1840ko hamarkadara arte edaririk ospetsuena zena erabat desagertu zen garagar-doaren mesederako.

Sagardoak, errepublika garaiko baloreekin erabateko lotura zuen, tradizioa eta nekazal bizimoduaren idealekin. Baina Estatu Batuek mende berriaren aurrean ideia berriak bereganatu zituzten eta sagardoa, dirudienez, haietatik kanpo gera-

tzen zen. Gaur egun bost sagardo-ekoizle etxek sagardoa egiten badute ere, leku gutxitan edaten dute edari hau. Woodchuck etxeak, adibidez, Wyoming eta Oklahoma ezik estatu guztietara banatzen du sagardoa, baina bertan edaten den alkoholaren portzentaiaren oso zati txikia osatzen du.

Sagardoa egiten duten enpresak ardo elkarte txikiak dira (txikiak Euskal Herriarekin alderatuz gero) eta mende-baldean biltzen dira nagusiki. Bost etxe dira sagardo egile nagusiak: Hornsby's, Woodchuck, Cider Jack, Woodpecker eta Wyders. Kanadan aldiz, sagardo kontsumoa izugarri haundia da eta Ontario aldean produzitzen dena da arrakastatsuen. Tradizio haundiko sagardoa da hau ere.



Munduko sagardoa

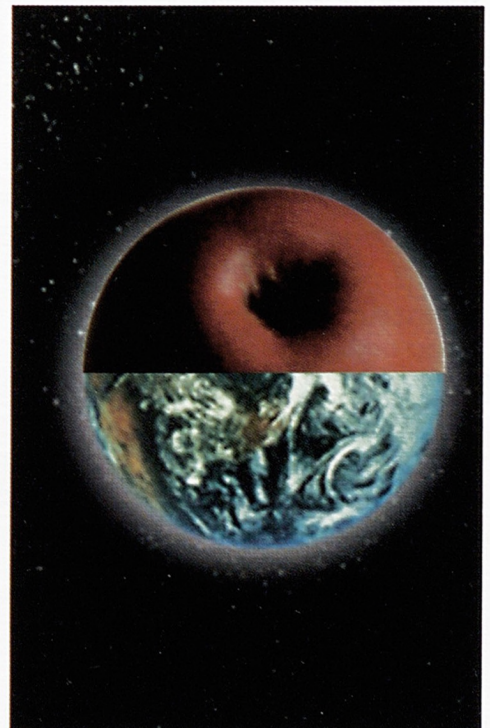
Finlandian sagardo asko edaten da eta Ingalaterra zein Estatu Batuetan bezalaxe, taberna eta pubetan saltzen da nagusiki. Garagardoaren alternatiba modura edaten dute gazteek sagardoa eta bere kontsumoak gora egin du etengabe azken urteetan. Bi sagardo marka daude Finlandian: Chymos eta Marli. Bestelakoak kanpotik ekartzen dituzte. Lehenengoak "Green Fizz" deituriko sagardoa egiten du. Honek %4,7ko alkohol

kopurua du eta litro bakoitzeko 80 gramo azukre du.

"Green Fizz Extra" delakoa ez da hain gozoa baina alkohol gehiago du. Marlik "Golden Cap Cider" (%4,7 alkohola) eta "Golden Cap Extra Strong Cider" (%7 alkohola) delakoak egiten ditu.

Europar sagardoa egin eta edaten da Belgika, Alemania, Austria eta besteetan ere eta Ameriketara, Iberoamerikako haibat herrialdeetan ere aurki daiteke sagardoa.

Munduan zehar, ingelesek kolonizatutako herrialdeetan behintzat zabaldua dago sagarrez egindako edari hau. Horrela aurkitzen da sagardoa Hegoafrika, Australia eta Zelanda Berrian.



“Guk hemengo sagarrarekin egin nahi genuke sagardoa”

Joxe Anjel Aginaga Illumbe sagardotegiko nagusia izateaz gain, Gipuzkoako Sagardogileen Elkarteko lehendakaria da. Aurten berak irekiko du Sagardo Eguneko lehen sagardo boteila, eta guk berarekin hizketaldi bat izan dugu. Sagardoaren etorkizunaren nondik norakoak kontatu dizkigu berak.



Txotxeko denboraldia amaituta, zein da Sagardogileen Elkartetik egiten duzuen balorazioa?

Balorazio ona egin beharra dago. Aurreko urteen antzera lan egin da, sagardo onak izan dira, jende ona ibili da... jendea gustora joaten da sagardotegira. Elkarrekin hitz egiten dute, tertuliak beste lekuetan baino tarte haundia goa dute, eta normalean, gainera sagardo ona edaten da. Hau ere baloratu beharra dago.

Sagardoa txotxetik edateko garaia amaitu da.

Amaitu da, bai, gauzak ondo egingo balira txotxetik ez litzateke sagardo gehiago edan behar. Nire ustez, txotx garaiak irauten duen denbora horretan bakarrik eman behar da kupeletik sagardoa, eta ez urte osoan zehar. Garaian garaiko gauzak egin behar dira, eta urtariletik apirilera da sagardoa txotxetik edateko garaia. Jendeari garai horretan sagardotegira joateko

poza kentzeko arriskua dakar urte osoan upelak irekita egoiteak.

“Nire ustez, txotx garaiak irauten duen denbora horretan bakarrik eman behar da kupeletik sagardoa, eta ez urte osoan zehar”

Denbora horretan sagardotegietara jende asko joaten da, baina sagardo boteilak saltzerakoan nabaritzen al da hori?

Sagardo boteilen salmenta mantentzen ari da, eta hori ez da gutxi. Jendea pixkanaka-pixkanaka sagardoa boteilatik edateko ohitura hartzen ari da, baina oraindik gure helburretatik urrun gaude; hori bul-tzatzea da gure lana. Hala ere, urtetik urtera sagardoaren kalitatea hobetzen ari da eta hori ona da. Horretarako

sagastiekin hasi behar da lanean, hauekin lan egiten bada produktua askoz hobea izango da.

Asturiasen boteilako sagardoa asko edaten da.

Hemen baino zazpi aldiz gehiago produzitzen dute eta sagardoa edateko ohitura ere hemen baino haundiagoa da. Niri oiloipurdiak ateratzen zaizkit hara joaten naizenean. Asturiasen sagardo botatzaille profesionalak daude, botatzaille onak eta hori falta zaigu hemen. Nik Illumben botatzaille profesional bat eduki nuen eta izugarri nabarmendu zen, inoiz baino sagardo gehiago atera genuen. Botatzaille profesional batek sagardoa bere puntuan ateratzen du, goitik botatzean puskatu egiten du sagardoa eta beste grazi bat du edaterakoan. Nik uste hori egin beharko genukeela. Hori Asturiasen egiten dute eta guk nola egingo dugu ba? esaten dute batzuk. Baino sagardoarentzat ona bada zergatik ez dugu egingo?

Nola edan behar da sagardoa?

Boteilako sagardoak hamar gradutik hamairura bitartean egon behar du. Hamar gradutatik behera ez litzateke edan behar. Alde batetik gorputzari kalte egingo lioke eta beste aldetik sagardoari ez zaio gustorik hartzen. Sagardoari gus-toa hartzeko bere tenperatura egon behar du. Ardo on bat adibidez hotza ez da edaten eta sagardoa ardoaren antzekoa da, produktu naturala. Jate-txeetan sagardoa hozkailuan sartzen dute eta eskatu arte ez dute ateratzen. Momentu horretan sagardoa 4-6 gradutan egoten da, eta hori ezin da edan.

Aurten "tolare" izena erantsi diozue sagardotegiei.

Sagardoa egiten dugunak tolare-sagardotegiak gara eta sagardoa egin gabe sagardoa saltzen dutenak sagardotegiak. Jendeak argi eta garbi jakin behar du zein tokitara joaten den.

Bertako sagarraz bakarrik egindako sagardoa noizko?

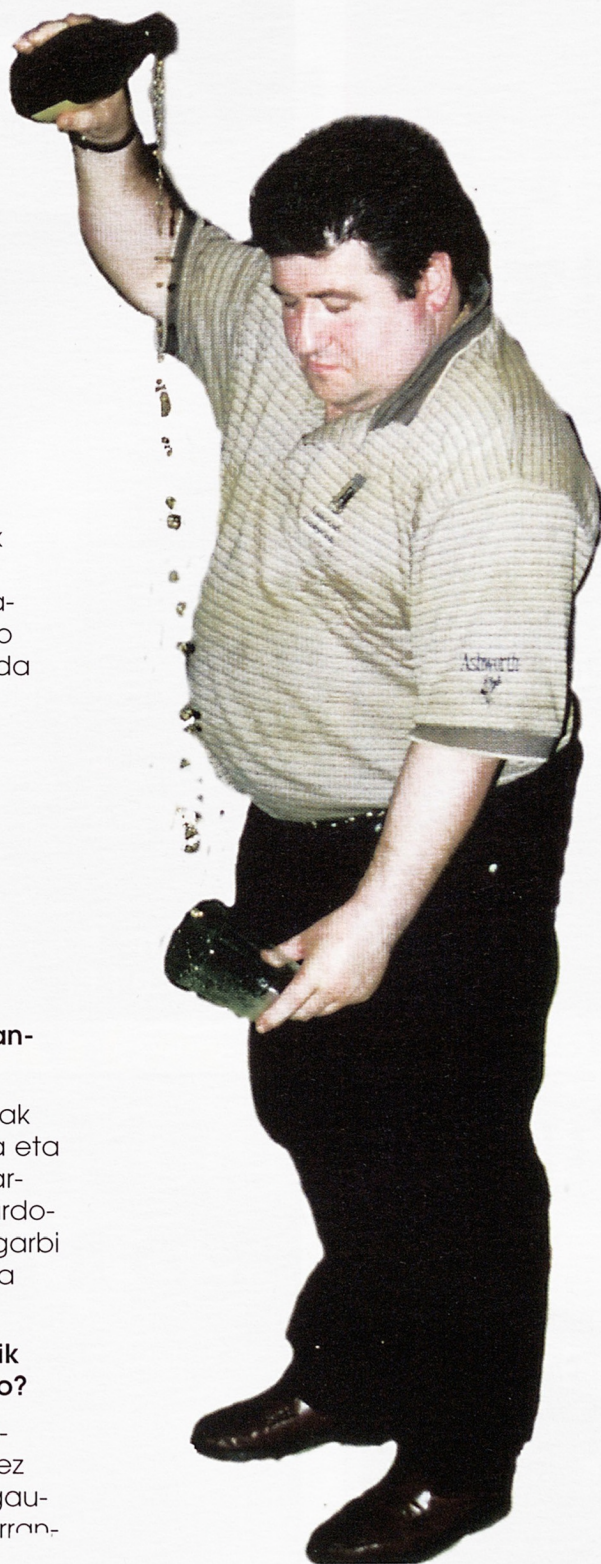
Badago hemengo sagarrari garrantziarik ematen ez dion talde bat, baina bagauda hemengo sagarrari garrant-

zia haundia ematen diogunak ere. Guk hemengo sagarrarekin egin nahi dugu sagardoa, baina horretarako lan asko egin behar da. Sagardoa egiteko sagar mota egokienak aukeratu, mota hoiek aldatu eta horrekin sagardo ona egitea da gure asmoa. Hori bidean dago, lanean aspaldi hasi ginen, baina hemengo sagarrarekin bakarrik egindako sagardoa egitera noiz iritsiko garen ez dakit. Bizkaian adibidez bertako sagarrarekin egiten dute sagardoa eta jatorrizko izena hartu dute. Hemen, ordea, sagardo litro gehiago egiten dira eta zailagoa da izen hori hartzea.

Eta euskal labela?

Horretan ere lanean ari gara. Momentu honetan zer komeni zaigun aztertzen ari gara. Jatorrizko denominazioak izateak %100 bertako sagarra izatea eskatzen du, labelak berriz, hemengo sagar asko eta kalitatea eskatzen ditu... Nondik joan nahi dugun aztertu behar dugu. Ni, beste askoren antzera, hemengo sagarraren aldeko apustua egitearen aldekoa nahiz, beste batzuk berriz, hori ez dute nahi. Hala ere batzuk bide bat hartu nahi badugu besteek ez liguteke trabik jarri behar.

Josu Aranberri

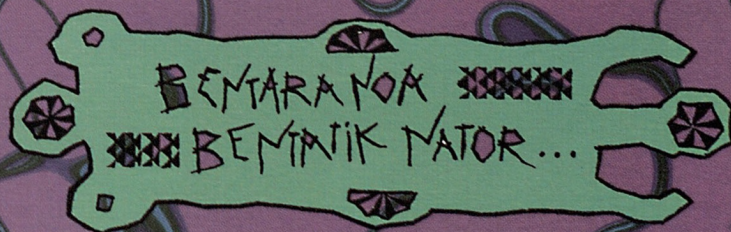


gorriti
EDARITEGIA

**Kafe berezia eta
sagardoa nahi adina!**

San Esteban kalea, 8
Telf: 943 36 27 70

Ondo pasa Sagardo Egunean!



Igandetan ganba-ziri mundialak!



**AITZAGA
HERRIKO
TABERNA**

*Pintxoak, bokatak,... eta
sagardoa prest ditugu
Sagardo Egunerako!*

*Euskal presoak
etxera!*



Ondo pasa
Sagardo Egunean!

TXURRUT

**GIRO eta
MUSIKA
ATSEGINA!**

San Esteban kalea, 1
Telf: 943 36 00 80

XABIER EDARITEGIA

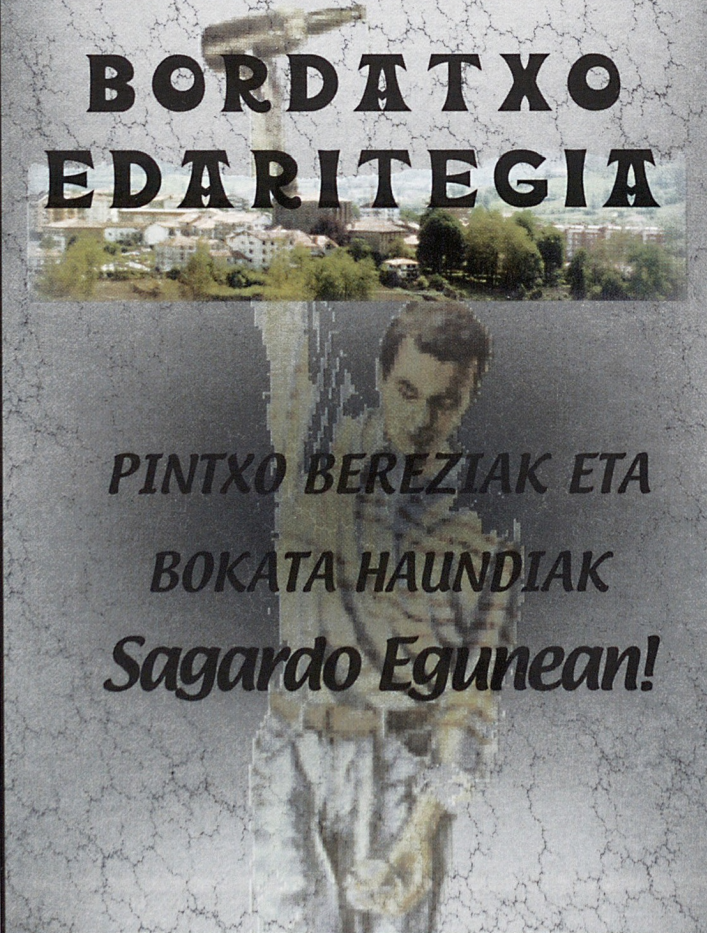
Etor zaitez, eta dasta izazu
Goierriko produktuek
• Idiazabal gazta
• Beasaingo odolkiak
eta Sagardoa!

Ondo ibili
Sagardo Egunean!




Kontseju zarra, 13 Telf: 943 36 04 66

**BORDATXO
EDARITEGIA**



**PINTXO BEREZIAK ETA
BOKATA HAUNDIAK
Sagardo Egunean!**

Aritzeta, 2 Tel 943 37 10 42

Egitarrakua

usurbilgo XIX. Sagardo eguna

GOIZEAN

11.30etan

Sagardo egunaren irekiera. Goizean zehar trikitixa, gozogintza, keramika... Muztioa nola ateratzen den ikusi ahal izango da

12.30etan

Sagardo botatzaileen lehiaketa frontoiko oholtzan.

14.30-15.00

Ordu honetarako 5200 botila sagardo botata egotea espero da. Ondoren bakoitzak bere postua jaso beharko du.

15.30-16.00

Sagardo botatzaileen eta lan egin duten guztien bazkaria Mahaspildegian elkartean

ARRATSALDEAN

18.00etan

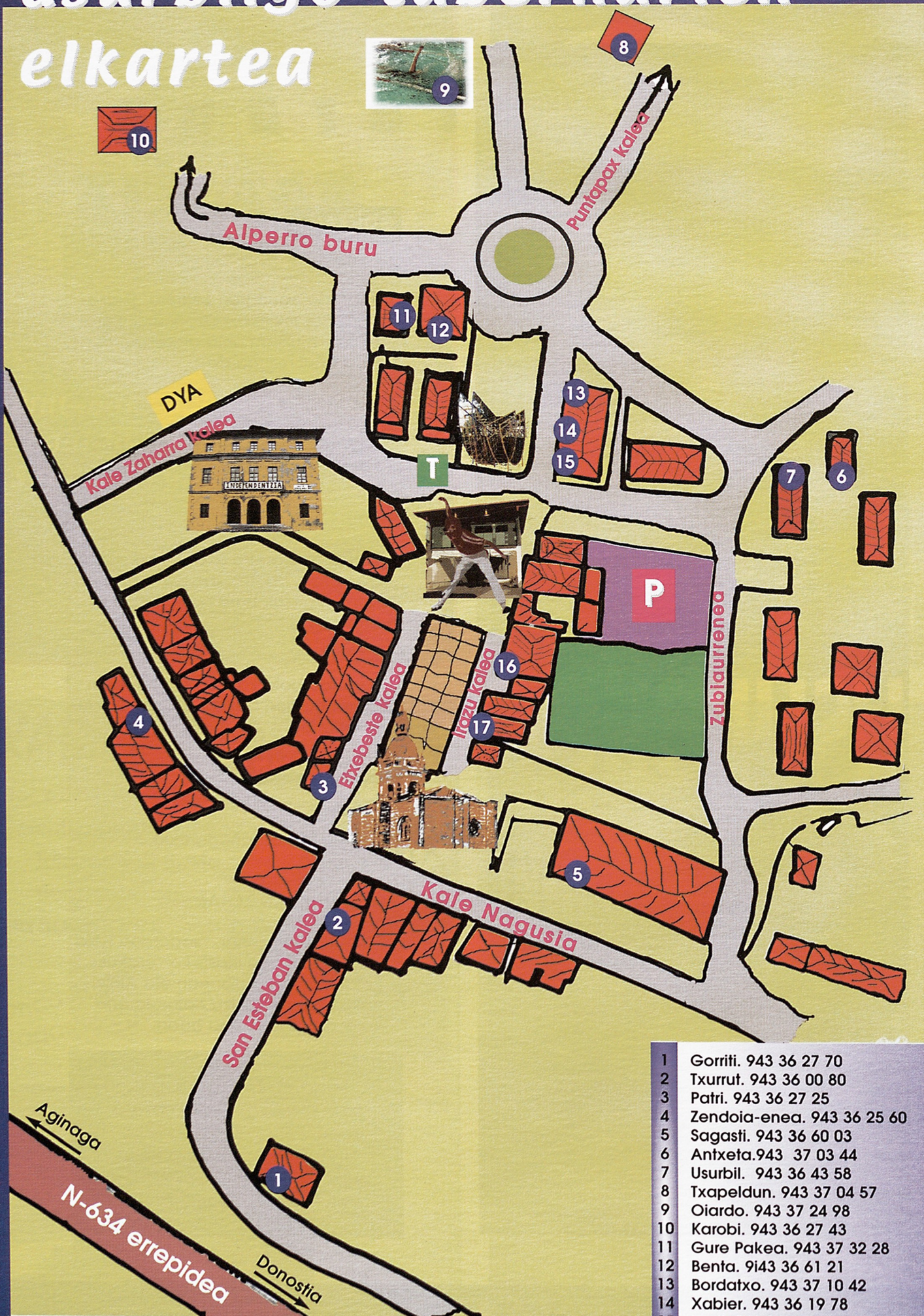
Epelde eta Larrañagarekin erromeria

EGUN GUZTIAN ZECHAR

Egun guztian zehar, "sagardoa nola bota behar den ikasteko" erakusketa ikusgai Motzanean eta Aintziako sagardogintza naturalarena kalean eguraldi ona bada.

Sagardo botatzaile bakoitzak bere sakakortxoaren eraman beharko du aurtengo honetan. Beraz ez ahaztu, aurten antolatzaileek ez dute eta sakakortxorik jarriko

Usurbilgo tabernarien elkartea



- 1 Gorriti. 943 36 27 70
- 2 Txurru. 943 36 00 80
- 3 Patri. 943 36 27 25
- 4 Zendoia-enea. 943 36 25 60
- 5 Sagasti. 943 36 60 03
- 6 Antxeta. 943 37 03 44
- 7 Usurbil. 943 36 43 58
- 8 Txapeldun. 943 37 04 57
- 9 Oiardo. 943 37 24 98
- 10 Karobi. 943 36 27 43
- 11 Gure Pakea. 943 37 32 28
- 12 Benta. 943 36 61 21
- 13 Bordatxo. 943 37 10 42
- 14 Xabier. 943 36 19 78
- 15 Irrati. 943 36 06 16
- 16 Aitzaga. 943 36 02 17
- 17 Txiriboga. 943 37 00 13

Ondo pasa Sagardo Egunean!

Ibai-ondoren inguruan zenbait ohar

Betidanik pentsatu izan dugu norbaitek edozein komunikabidetan gai bat aditzera eman nahi duenean, bere esku dagoen informazio guztia eskaini behar duela, ahalik eta argiena izanez, denok egiaz jabetu ahal izateko. Subjetibitatea, juzkuak, auriritziak alde batera utzi behar dira. Bestela, hau zainduko ez balitz, informazioa alderantzizkoa bihurtzeko arriskua legoke, eta ondorioz, manipulazio hutsean erori gintezkeela iruditzen zaigu.

Hori pentsatzen dugulako, besterik gabe, *Noaia!* aldizkariaren 89.alean Ibai-Ondo elkarteak izenpetutako idatzian falta izan zen informazioa gehitzera animatu gara.

Azkenengo 13 urte hauetan Ibai-Ondo elkartearen gainean bizi izan gara. Urte askotan bertan egon izan diren lehendakariak mesedez ordutegi bat jartzea besterik eskatzen ez genienean sekulakoak entzun behar izan ditugu. Elkartea gau eta egun irekita egoten zenez, udalean 92. urtean lehenengo salaketa jarri genuenetik lehen baino iskanbila gehiago sortzera iritsi dira. Beraien ezezkua eta prepotentzia behin eta berriz jasan ondoren, bai udalean eta bai Foru Aldundian salaketak jartzea erabaki genuen.

Egoera hau ikusita, Foru Aldundikoek elkartea epe batetan zenbait berrikuntza egitera behartu zuen. Epe horretan elkartekoek zenbait berrikuntza egin zituzten, lokala intsonorizatu eta tximinia jarri besteak beste. Azkenengo hau jarri ahal izateko bizilagunei baimena eskatu ziguten. Komunitateak ezezkua eman zuen aho batez eta akordio horren arrazoiak akta liburuan jaso ziren. Hala ere, bizilagunen iritzia inolaz ere kontuan hartu gabe tximinia egin zuten. Egina zegoenez, komunitate osoaren eritzia kontuan har zezaten, epaitegira jotzea zen gelditzen zitzaien aukera bakarra. Beraz,



komunitate osoaren ekintza izan zen.

Bestalde, berrikuntzak egin ondoren elkartea ireki zutenean, arazo berdinarekin jarraitzen genuela ohartu ginen, zarata berdin-berdin entzuten genuen eta ordutegirik ez zen errespeta-tzen. Beraz, gainean bizi izanik zaratak gehien eragiten gaituenak garenez, salaketak (eta ez epaiketa) jartzera behartuak sentitu ginen.

Hori horrela, 1999ko irailean Foru Aldundikoak soinuaren neurketa egitera etorri ziren. Teknikarien esanetan zarata horrekin etxe horretan bizitzea ezinezkoa zen. Beraz, zer nolako intsonorizazioa egin zuten? Txostena azarotan eskuratu genuen (non dago txostena edo ahaztu egin zaie...? badaezpada ez dute aipatu ere egin. Gu erakusteko prest gaude). Txosten honetan beraiek hain harro aipatzen dituzten berriketen kontrako irizpena ematen zuten teknikariek. Hau da, egoera horretan burutzen diren ihardueretarako ez dira baldintza egokiak betetzen.

Berriz ere berritze lanak burutzeko bi hilabetetako epea jarri zioten, epea luzatzea eskatu eta hori ere onartu zitzaion. Betetzen al dituzte orduan beraiek ziurtatzen dituzten arau eta lege guztiak? Pasa den apirilaren bukaeratik, ordea, lau hilabeteren

ondoren, epeak kolokan daude orain inork ez daki, guk behintzat ez, zer gertatuko den, ez baitute txosten honetan eskatutakoa bete.

Dena den, idatzitakoak azaltzen digu arazoa ulertzeko eduki duten heldutasun falta, hasieran azaldu zuten jarrera prepotentearekin jarraitzen baitute. Ume batek eduki dezakeen jarrera ekartzen digu burura. Ume bat bestea etengabe jotzen eta zirikatzten ari denekoa eta halako batean pazientzia haundia izan duenak "nahikoa" esateko eskua altxatzen duenean besteak amari edo kasu honetan herriari bestea jo eta zigortu dezala eskatzeko oihu egiten duenekoa.

Bestalde, nola liteke "arrazoirik" ez daukan neska bakar batek elkarteko guztiak, 50 gizon mehatxatzea? Ez al da errazago beste aldera izatea? (idatzia bera lekuko) edo ez al da beste en ekintzetan norberak egiten duenaren islada ikustea?

Norbaitek informazio gehiago edo hau publikoki kontrastatzea nahi balu gu horretarako prest gaude. Kezkagarria da euskaldun giroaren izenpean bertan burutzen diren ekintza guztiak justifikatu nahi izatea.

Olatz eta Xabier
Iruretagoiena Manterola

Ekitaldi ugarirekin dator aurten ere Udarregi ikastolaren eguna

Aurtengoan ere Udarregi ikastolak 1999/2000 ikasturteko ikastolaren egunerako ekitaldi ugari antolatu ditu. Ikastola berria inauguratu zutenetik, ekaina aldean urtero-urtero ospatzen da egun hau eta ekainaren 4ko egitarauaz gain, aurreko astean ere izaten da zer entzun eta zer ikusia.

Udarregi ikastolak 32 urte bete ditu aurten. Gauzak asko aldatu dira 1968ko irailaren 15ean Udarregiko lehen ikasturtea hasi zenetik. Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza dela eta 16 urte arte ikastolan izaten dira herriko haur eta gazteak, eta horren ondorioz 510 ikasle dabilta bertan.



Hilerrri ondoan ikastola berriak ere beste bizitasun bat eman zion ikastolari. Aurreko hilabeteetan ikasleak ikasleku berria izan bazuten ere, 1988ko maiatzaren 7an inauguratu zen ikastola berria, eta

orduz geroztik urtero-urtero "ikastola eguna" izaten da ekaina aldean.

Aurten ere ez dute huts egin. Ekainaren 4an Udarregi ikastolak bere eguna ospatuko du, eta ikasleek, ikasle ohiek, gurasoek eta irakasleek izango dute zer entzun, zer ikusi eta zertan gozatua.

Hitzaldiak, bertso saioa eta 5 urteko eta Lehen Hezkuntzako 5.mailako haurren kontzertua izango dira ikastola egunaren aurreko egunetan. Ekainaren 4an, berriz, LH eta DBHko ikasleen jokuak, HHa, LH eta DBHko ikasleen eskulanen erakusketa eta HHako haurren "KONTU KONTARI-KANTA KANTARI" emanaldia izango dira. Hori bai, eguna modu bikain batez bukatzeko ez da jatekorik faltako. Izan ere, herriko frontoian bazkalitzeko aukera izango dute nahi duten guztiak.

Maiatzaren 29an, astelehena

18:00etan HITZALDIA: "Konsumismoaren gehikeriak gaztedian: jarrerak eta jokabideak" Hizlaria: Amaia Sanchez, URKOA kontsumitzaileen eta erabiltzaileen elkarteko ordezkaria. Ikastola berriko laborategian.

Ekainaren 1ean, osteguna

15:00etan HITZALDIA: "2tik 6ra bitarteko haurrak nola ulertu?" Hizlaria: Isabel Gonzalez, Psikologoa. Ikastola berriko bideo gelan (Hitzaldia erdaraz egingo da eta ondorengo elkarrizketa euskaraz).

Ekainaren 2an, ostirala

15:30etatik 16:30etara LH eta DBHko ikasleek zuzendutako BERTSO

SAIOA. Ikastolako erdiko aretoan.

18:00etan 5 urteko eta Lehen Hezkuntzako 5. mailako haurren kontzertua elizan.

Ekainaren 4an, igandea

9:00etan Txistularien esnadeia

9:00etatik 11:30etara LH eta DBHko ikasleen jokuak

11:00-13:00etara HHa, LH eta DBHko ikasleen eskulanen erakusketa Ikastola berriko Teknologia, laborategi eta musika geletan.

12:00etatik 13:00etara HHako haurren "KONTU KONTARI-KANTA KANTARI" emanaldia

14:00etan Herri bazkaria, frontoian Ondoren Trikitilariak

JOSE AIZPURUA UNANUE

Igeltseritza eta pintura

Teilatuen berritzea



Fatxaden konponketa

Pintore kalea, 1 - 3.A
LASARTE-ORIA
Tel.: 36 17 83

Muna Lurra, 20 - 1.B
USURBIL
Tel.: 943 36 37 67

Haginak ondo dabiltzanean, sabela poz!

USURBILGO HORTZ KLINIKA

FERNANDO PEREZ-MOSSO NENNINGER
ANTONIO BERNAL RUIZ DE OÑA

Kale Nagusia, 2 1.C4
Tlf 943 37 08 78

20170
USURBIL



Odol emaileen elkartekoak gustora daude maiatzaren 8ko odol emanaldiaren ondoren. Inoiz baino jende gehiagok eman zuen odola eta horrez gain, lehen aldiz odola eman zutenak ere bat baino gehiago izan ziren. Guztira 58 pertsonak eman zuten odola eta hauetatik bost berriak ziren. Azken emanaldian jende asko zorabiatuta ibili zela esan ziguten, baina oraingo honetan ez da horrelakorik gertatu. Ez ba hurrengo emanaldian ere emaitza antzekoa izaten den!



Udalbatza berezia inoiz baino bereziagoa bihurtu zen pasa den maiatzaren 16an. Euskal Herritarroek aurkeztu zuen Euskal Presoen aldeko mozio bat irakurtzen ari ziren hiru solidario sartu ziren pleno aretora. Batek "Euskal presoak Euskal Herrira" zapia eskuetan zuen bitartean, bigarrenak presoek kolektiboaren idatzia eman zien zinegotzi guztiei eta hirugarrenak berriz, ur botila hutsak banatu zituen. Honen ondoren lehengo martxan jarraitu zuen udalbatzak.



Pasa den larunbatean jarri zen martxan aurten-go "Plis Plas Txalo ta jolas egitaraua" Zubietako eskola txikian. Bertan, Berbaro Elkartearen "Marik gazte izan nahi zuen" itzal antzerkiak gozatzeko aukera izan zuten etxeko txikieneek. Antolatzaileek espero baino haur gehiago bildu zen eta ondoren juxtu-juxtu izan zen txokolaterik denontzat. Eguraldia lagun zela, gustora ibili ziren haurrak antzerkiaren ondoren Eskola Txikiko parkean jolasean. Hurrengo larunbatean, hilak 20, Zubietan "Zuhaitz gaineko txabola" antzerkia izango da ikusgai.



Jai giroa izan zen nagusi pasa den maiatzaren 15ean herriko plazan, baserriarren eguna ospatzen zen egun berean hain zuzen ere. Aintzina-ko ohitura berreskuratuz, zenbait ikuskizun izan ziren San Isidro egunean. Mezaren ondoren lokotx biltzerari ekin zioten herriko lau gaztek. Deman berriz, nahikoa lan izan zuten herriko bi baserrietako idiek. Santuneako idiek 14 plaza egin zituzten, eta Egiolotakoek aldiz, 20. Bertsolarien txanda izan zen ondoren, ahari jokoarekin amaitzeko.

JUANITXO
burdindegia
kale nagusia 10 Usurbil
37 00 08

**GALARRAGA
GARRAIOAK**

* LUR ONGARRIAK
* ZABOR BILKETA
* ZISTERNA BEREZIAK

☎ 37 01 46

Haur
jantziak
Pauma

Kale Nagusia, 2 Tel. 943 36 59 43

Herriarteko txapelketa



Esku pelota gero eta indar haundiagoa hartzen ari da, profesional mailan bai behintzat. Herrian, ordea, ezin berdina esan. Haurrak indartsu badatoz ere, Gipuzkoako Herriarteko txapelketa jokatzeko pelotariez eskas xamar omen dabilta. Hernaniren aurka jokatu dute lehen kanporaketa datoren maiatzaren 26an.

Aurten inoiz baino herri gutxiago aurkeztu dira Gipuzkoako Herriarteko Txapelketara. Herri askok kadete, jubenil eta seniorretan bikoteak osatzeko zailtasunak izan dituzte, eta horregatik ez aurkeztea erabaki dute. Gure pelotariak, ordea, azken urteetako ohiturari jarraituz txapelketa jokatzen hasi dira.

Kadete mailan **Asier Portu** eta **Asier Arruti** dira gure ordezkariak, jubeniletan **Jon Arruti** eta **Haritz Esnal** eta senior mailan **Enrike Huizi** eta **Imanol Zarautz**. Hala ere, Enri-

ke Huizik esan digunez beraiek ere larri xamar ibili dira bikoteak osatzeko orduan. "Jubeniletan **Jon Arrutik** ia ez du entrenatu belauneko minarekin ibili baita. Seniorretan berriz, **Imanol Zarautz** eskutako minaz ibili da eta lehen partiduan agian **Javi Sanchorekin** jokatu beharko dut. Beraz, bi aurrelarik jokatu beharra gerta daiteke".

Datorren maiatzaren 26an jokatu dituzte joaneko partidua herriko frontoian. Hernani izango dute aurkaria, iazko txapelkunordea. **Enrike Huizi** ren esanetan kanporaketa zaila izango da, eta aurrera pasatzeko aukerak haundiak ez direla azaldu zigun.

Aurreko alean Herri Arteko txapelketari buruzko okerreko testua argitaratu genuen ordenadore akats baten erruz. Testu hau da haren ordezkari behar zuena. Barkatuko diguzuelakoan...

Boteprontoan

Sei usurbildarrek 19 eta 21 urtez azpiko Europako sambo txapelketan parte hartu berri dute Euskadiko selekzioarekin. Yugoslaviako Novi Sad hirian jokatu zen txapelketa, Belgradetik 80 kilometrora. **Josu Arruti, Aitzol Arrospide, Iñigo eta Iban Etxaniz, Andoni Aizpurua eta Vanesa Guevarak** Armenia, Yugoslavia, Ukraina, Bulgaria, Rusia, Rumania eta beste hainbat herrialdeetako kideak izan dituzte aurkari. **Vanesa Guevarak** lortu zuen emaitzarik onena, brontzeko domina ekarri baitzuen Usurbila. **Josu Arruti, Aitzol Arrospide eta Iñigo Etxanizek** bosgarren postuak eskuartu zituzten. Bestalde, Holandako Nazioarteko Torneoan **Xabier Herasek** urrezko domina eta **Aitzol Arrospidek** zilarrezkoa eskuratu zituzten.

Judoan ere ez dira makal ibili herriko judokak. Debako Nazioarteko Torneoan, Calahorran, Euskadiko eta Espainiako Txapelketa Unibertsitarioan, Euskadiko Open Lehiaketan eta beste txapelketa batzutan emaitza bikainak izan dira. **Aiora Arrospide, Gorka Arrillaga, Josu Arruti, Garazi Goikoeitxea, Xabier Heras eta Julen eta Ainhoa Otxagabia, Sergio Montes, Iker Zinkunegi, Ane Irazusta** eta gainerantzekoek domina ugari ekarri dituzte Usurbila.

KALEZARRA KARROZERIA



Txapa konpontzea eta pi
Bankada unibe

Ugaldea industrialdea, 36
Telf: 37 36 09

LATAILLADE

ITURGINTZA GAS ETA BEROGINTZA
INSTALAKUNTZAK

ARIZTITXO KALEA, 8 BEHERA
20170 USURBIL

TLF: (943) 36 26 35- 36 33 48
Mobila: 609 888021

Andatz
S.L
Carrocerías

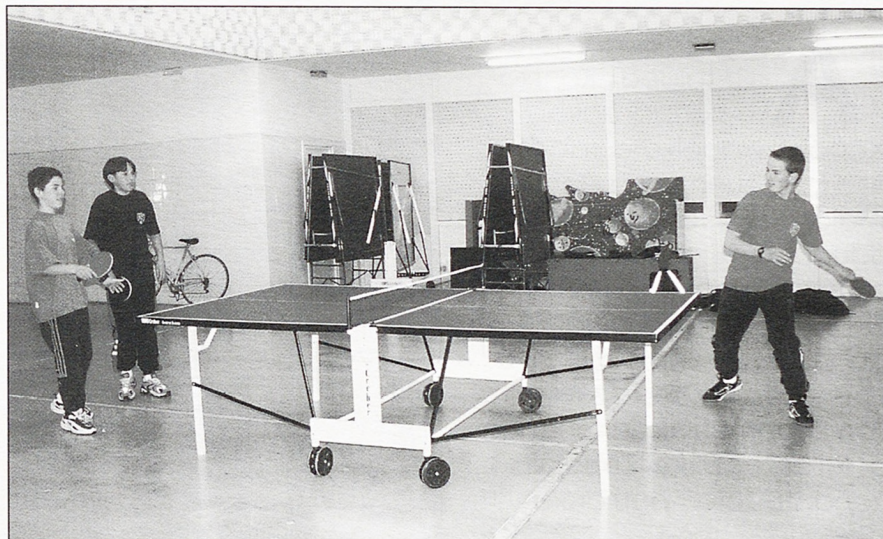
Industrialdea
Errota Berri kalea
Tlf: 36 36 77

Hiru usurbildar mahai teniseko Espainiako txapelketan

Hiru usurbildar Granadan Espainiako txapelketan parte hartzen. Jon Yarza, Mikel Otaegi eta Xabi Cansecoren taldea 19. postuan geratu zen Apirilaren 14tik 18ra bitartean jokaturako torneoan. Euskal Herriko hiru ekipo joan ziren: Lasarte Oria Kirol Elkarte, Atlético de San Sebastián eta Gasteizko beste talde bat. Maila handia bazegoen ere pozik azaldu dira lortutako emaitzarekin.

Jolas moduan hasi zen dena. Udarregi ikastolan mahai tenisean jokatzeko aukera jarri eta beraiek talde horretan sartu ziren. Jolas garaian palak eta pelota hartu, mahaia erdiko aretoan jarri eta mahai tenisean jokatzen pasatzen zuten atsedenaldia. Arratsaldean entrenamendu batzuk egiten zituzten, baina seriotasunik ez zegoela ikusi zuten.

Mikel Peñagarikano, Jon Yarza, Mikel Otaegi eta Xabier Canseco dira herriko mahai tenislariak. Aurten, ordea, beste bide bat hartu dute. Lasarte Oria Kirol Elkartearen jokatzeko erabaki baitzuten denboraldi hasieran. *"Ikastolan seriotasunik ez zegoenez Lasartera joatea erabaki genuen. Han entrenatzaile bat daukagu, eta asteen bi edo hiru egunetan hiru orduz entrenatzen dugu".*



Urtean zehar 2. probintzial mailan jokatu dute 13-14 urteko usurbildar hauek. Astebukeretan han eta hemen partiduak jokatzen ibili dira eta azkenean hirugarren postua eskuratu dute. Beraien esanetan Gipuzkoa mailan dauden zortzi taldeak maila berdintsua dute, nahiz eta jokalaria bat edo bestek maila haundiagoa agertu.

Granadan Espainiako txapelketa jokatzen

Honela bada, apirilaren 14tik 18ra bitartean Espainiako Txapelketa jokatzeko txartela eskuratu zuten. Granadan izan ziren bost egunez, eta gustora etorri dira handik. *"Txapelketa-ko partaideen artean maila haundiagoa zegoen. Gu kirol honetan hasi berriak garenez ezin izan dugu lehen postue-*

tan sailkatu, baina donostiar batek zazpigarren postua eskuratu zuen. Hala ere, gure artean giro ona egon da, eta oso ondo pasa dugu". Dena den, ez da hau Euskal Herriko kanpo jokatu duten lehen txapelketa, Madrilen ere egon baitira usurbildar gazte hauek.

Gazte hauek ohikoa ez den bidea hartu dute. Adin horretan futbola, pelota eta eskubaloian ibiltzen dira herriko gazte gehienak, baina beraiek mahai tenisa aukeratu dute. Beste kirolik ez dute egiten, mahai tenisa denbora asko kentzen baitie eta etorkizunean kirol honekin jarraitzeko asmoa dute. Urtebetean beren maila asko hobetu dela esaten die entrenatzaileak, eta Lasarte Oria Kirol Elkartearen gogor entrenatzen jarraitzeko asmoa dute.



Usurbil Autoak, S. C. L.
Zerbitzu ofiziala

Zumartegi Poligonoa
Aitzearra kalea, 1
20170 USURBIL

Tlf: 943 36 10 79
Faxa: 943 36 62 92

**Egin hemen
zure
publizitatea**

Aginaga Sagardotegia Kontxako hondartzako kopako txapeldun

Aginaga Sagardotegia taldeak Kontxa-ko hondartzako Kopako txapelketa irabaztea lortu zuen pasa den maiatzaren 7an. Kopan partidurik galdu gabe heldu zen azken partidura eta Echesaren aurkako partiduan ez zuen huts egin. 2-0 ko emaitzaz irabazi zuten **Jon Enparantzak** sartu zituen golei esker. **Mikel Zabala** izendatu zuten partiduko jokalaririk onena.



Nesken futbol taldea finalerdietan

Usurbilgo neska futbol taldeak kopako finalerdia jokatu du datorren larunbatean Bergaran. Pasa den maiatzaren 14an, Harane futbol zelaian Lezoko Allerru taldea gainditu zuten usurbildarrek eta bere historia laburreko postu onena lortuko dute herriko neskek, finalerdia irabazi edo galdu. Partidu gogorra izan zen, partidua husna berdindu eta penaltiek erabaki baltzuten irabazlea. Amaieran taldea gustora zegoen, nahiz eta zale asko izan ez. Nesken taldeak, garaipena bere jarraitzaileei eskaini nahi die "gutxi izan arren, gutxi horiek oso fidelak izan direlako urte guztian zehar". Beraz, badakizue, hurrengo asteburuan guztiok Bergarara autobusean. Aupa neskak!





Pausoz pauso Usurbildik Angolara arrazoi on bategatik

Pausoz pauso taldea, Ziortza Gazte Elkarteko talde bat da eta hirugarren munduaz arduratzen da. Dagoeneko bada urtebetetxo bat bere lehen pausoak ematen hasi zela, batipat taldearen formazio inguruan. Denbora pasa ahala, formazioa ezinbestekoa dela onartzen badute ere, ekintzara pasatzea erabaki dute.

Ekintzara pasatzerakoan bi mixiolari usurbildarregana jotzea pentsatu zuten. Bi mixiolari hauek **Isabel Pagola eta Begoña Makazaga** dira, bata Angolan dago eta bigarrena berriz, Algerian. Gabonak zirela aprobeitxatuz, gutun bana bidaltzea erabaki zuten

eta

**Irakaslegoari
ordaintzeko
dirurik ez dute
eta ikasleek
ezin dituzte
tasak ordaindu**

erantzuna ere laister etorri zen. Erantzun horietako bat izan zen Angolako proiektua. Angolako hiriburua Luanda da eta hiriburu honetako auzo batetik etorri zen proiektua, Kazenga auzotik hain zuzen ere. **Isabel Pagola** dago auzo honetan.

Duela zortzi urte Kazengan

zeuden misiolari, apaiz, bolondres etab.-ek Lanbide Heziketako Eskola sortzea erabaki zuten bertako gazteek heziketa bat izan eta lan munduan sartzeko aukera gehiago izan zitzaten. Bestalde, jendeak zerbait egiteko aukera izanik, delikuentzia gutxiagotzeko aukera ikusi zuten. Honela egoera apur bat lasaitu zitekeen. Esan eta egin. Eskola sortu zuten, baita martxan jarri ere.

Sukaldaritza, "corte y confeccion", elektrizitatea, daktilografia eta sorostegia dira bertan ema-

ten diren gaietako batzuk. Baina eskola honetan hainbat eta hainbat gastu dituzte eta diru iturri oso urriak. Bertako irakaslegoari ordaintzeko dirurik ez dute eta ikasleek berriz, tasa altuak ezin dituzte ordaindu. Gobernuaren alde tik atxekimendua badute, baina dirurik ez.

Egoera hau ikusita, proiektu bat bidali dute hona dirulaguntza eskatuz. Proiektua hiru urterako da eta urteko 2.046.000 pzt. eskatzen dira. Lehen urtea Usurbilgo parrokiak bereganatu du eta bigarrena eta hirugarrena berriz, Mutrikuk eta Zumarragak.

Proiektua zein den ikusirik, Pausoz Pauso taldeak makila kirtenetik heldu eta lanean jarri da: Usurbilgo familia bakoitzak 1.000 pzt. emanda kopuru hori lortu legoke.

Diru kopuru hori lortzeko, taldeak ekintza ugari aztertu ondoren Sagardo egunean postu bat jarriko du taldeak kamisetak, boligrafoak, giltzariak etab. saltzeko. Bestalde, dirulaguntza eman nahi duenak, parroki eta ermitetan jarriko diren itsulapikoak hor izango dituzue eta horrez gain bi kontu hauetan ere dirua sar dezakezue.

KUTXA

2101 0069 14 0123045478

LABORALA

3035 0140 31 140 31 14010225

Taldearen helburuetako bat dirulaguntza hori lortzea da, baina ekintza hauekin lortzen den sentsibilizazioa ere kontuan hartu behar da, gure ekintzarik txikienak hainbat eta hainbat egoera txar eta



Eskura ezazu "Zubieta, mila urteko herria" liburua

Bazkideek

Noaia! Kultur Elkartearen egoitzan

500
pezeta!

Gainontzekoek

Laurok eta Lizardi liburudendetan

975
pezeta!

Zubietan izan omen zen Aizpuruako morroi bat, Mateo izenekoa, behinola, trenaren indarra probatu nahirik edo, enbor bat jarri ziona. Enbor hori zeharkatu trenbidean eta etxe barrura sartu omen zen, handik, leihotik zelatan jarrita, trenak zer egiten ote zuen ikustera.

Trenak hartu eta aurrean eramango ote zuen enborra? Gaietik pasako ote zuen? Jo eta airean botako ote zuen? Trenak berak nozituko ote zuen zartakoa? Zalantza huraxe argitu gabeko onik ez zuen, non-bait, gure Mateok.

Trena Irubierako apeaderoan arrankatuta zetozen, eta Aizpuruan gelditu beharrez; bertan baitzuen geltokia. Ez zuen, beraz, izugarritzko abiadurarik ekarriko kilometro pasatxoko bitarte hori egiteko.

Makinistak garaiz ikusi omen zuen enborra, eta baita trenaren garaiz gelditu ere. Trenetik jaitsi, "Baina zein kaiku arraiok...?" esan, trenbidean zeharkatutako enborra baztertu, eta aurrera. Beste ehunen bat metro egin eta Aizpuruako geltokiraino iritsi. Han salaketa egina izango zuen, halabeharrez.

Mikeleteek ez zuten buruhauste handirik ibili, noski, barrikada nork jarri ote zuen asmatu ezinik. Azkar asko atxilotu omen zuten Mateo, eta baita epailearen aurrera eramane ere. Arrisku handirik sortu ez zuenez, denbora gutxiko kartzelazigorrarekin libratu omen zen morroi hura. Horra, zer ondorio ekarri zion ikerketa zientifikoak laborategiz kanpo egin izanak!



Honelako kontu xeblebre ugari aurkituko dituzu

Joxe Ramon Zubimendiren liburuan

Batasuna prozesuari hasiera emango diote Usurbilen ekainaren 1ean

Euskal Herriko ezkerrearen egitura berria osatzeko abian da "Batasuna" prozesua. Abertzalea eta ezkerrekoa sentitzen den pertsonak batu eta biltzeko erakunde berri bat eraikitzeko asmoa dute eta horretarako batzordeak sortu dira herrietan. Guk gure herrian sortu den batzordearengana jo dugu prozesu honi buruz zer-bait gehiago jakin asmoz.

Zer da Batasuna prozesua?

Azken urteotan ezker abertzalea konturatu da bere helburuak lortzeko erabili izan duen tresna, hau da Herri Batasuna, gaurko egunetara egokitu beharra zegoela. Euskal Herriarrok sortu zenean ere berrikuntza horren beharra ikusi zen eta horregatik orain, eztabaida oso zabal, irekia eta sakona hasi da ezker abertzalearen inguruan. Hasi berri den prozesu horri deitzen diogu Batasuna prozesua. Euskal Herriko ezkerreko egitura oinarritik puntaraino osatzea du helburu Batasuna izeneko prozesuak.

Euskal Herriko ezkerreko egitura berri bat osatu nahi duzue prozesu honen bidez?

Azken finean Euskal Herriko abertzale eta ezkertzaileen lan tresna diseinatu nahi da Euskal Herriak dituen erronkei erantzuteko. Tresna horren nondik norakoak hasiera-hasieratik eztabaidatuko dira, herri guztietan eta ahalik eta parte-hartze zabal eta anitzenarekin.

Behetik gorako prozesua da beraz.

Eraiki nahi den Euskal herriko ezkerrearen batasuna behetik gorako prozesua izango da, bai. Euskal Herriko herri eta au-



zoetan Batasuna prozesuaren bultzatzaile taldeak sortuko dira eta hauek batzarrak antolatuko dituzte agiria aurkezteko eta eztabaidatu nahi diren gaiak jasotzeko. Abertzalea eta ezkerrekoa sentitzen den edonork nahi duena planteatu dezake eztabaidarako.

Ezker abertzalearen inguruan dabilen edozein taldek parte hartu dezake?

Ezkerreko kultura ezberdinetan dabilen edonork ateak zabalik ditu. Hala ere, solasaldian ez dute bakoitzak ordezkari dezakeen erakundearen izenean parte hartuko, giza-banako moduan baizik. Aurritzirik gabeko eztabaida bat da. Gidoi bat badago, urteetako esperientzia ere bai, baina esan daiteke hutsetik hasitako prozesu bat dela.

Gure herrian ere batzorde hori osatu duzue.

Usurbilen ere prozesu hori abiatzera goazenez batzorde sustatzailea osatu dugu, eta ekainaren 1ean arratsaldeko 19.30etan egingo da Herri Batzarra Udarregi zaharrean. Batasuna agiria aurkezteaz gain, tresna berri hori sortzeko

erabiliko den metodologiaren proposamena egingo dugu. Gero, edozeinek bere proposamenak eman ditzazke.

Eta zer egingo da gero herrian jasotako proposamen horiekin?

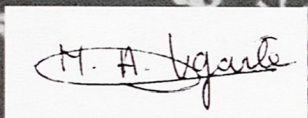
Herrietan biltzen den guztia-ekin ekainaren 17an Batasunaren asanblada nazionala izango da. Hor eztabaidagaiak finkatuko dira eta prozesuaren eraikitze talde dinamizatzailea eratuko da.

Ezker abertzalearentzat garrantzitsua da prozesu hau ezta?

Hau oso eztabaida potoloa da. Gure ideia politikoak gauzatzeko datozen urteetan ezker abertzaleak erabiliko duen tresna garrantzitsuena izango da. Hain garrantzitsua izanik ezin da batzuen eskutik bakarrik utzi, denon inplikazioa behar da. Arrakasta izan dezan denok parte hartu behar dugu, batasun bat lortu nahi badugu bakoitzaren iritzia eta ekarpenekin. Ezker abertzalean gertatu den eztabaidarik sakonenetakoa izango da hau.



Mari Angeles Ugarte



- ❑ 52 urte
- ❑ Langilea
- ❑ Kalezarren
jaia

Gaztetako oroitzapenak

Edozein gairen inguruan Noaia!n idaztera gonbidatu naute. Buruari buelta batzuk eman eta gero, zera pentsatu dut; zer esango ote dut nik maiatzaren 16ko bezperan?

Dakizuten bezala, maiatzaren 16an URBIL izeneko zentru komertziala ireki zuten Usurbilen. Irekiera honek, dudarik gabe, zer esan ugari sortu ditu herrian eta herri-tarren artean hitzetik hortzera ibili den gaia izan da.

Idazteko eskaini didaten tarte-txo honetan nere gaztaroko "Usurbil komertziala" gogora ekarri nahi dut. Egun hauetan zehar, gure garaiko denda eta komertzio txikiez asko gogoratzen aritu naiz; amak enkarguetara bidaltzen zidaneko garai haietaz (asko ez ziren izan, gai honi dago-kionez oso traketsa izan naizela-ko). Sebastian eta Juliren dendak datozkit burura, bertara joaten nintzen bakoitzean goxokiak eta usaina zuten kanikak ematen zizkidaten. Dandaren aldamenean bizartegia zuten. Kale Nagusia kokatua zegoen, sindikatuaren aldamenean. Feliperen dendaz ere asko gogoratzen naiz. Denda hau gaur egungo zentru komertzialen modukoa zen, izan ere, denda honetan denetarik baitzegoen eta ordu guztietan irekita egoten baitzen. Gainera, ahal zuen guztietan dendan zuen guztia saltzera prest zegoen.

Plazan bertan Tomasenea ere bazegoen, taberna eta denda batera zituen komertzioa zen

hau. Honen aldamenean, Ugarte anaien denda zegoen. Denda honetan ere denetarik egoten zen, sedazko galtzerdiak eta guzti. Komertzio bakarrean zeuden gasolinera eta estankoa ere aipatu gabe ezin ditut utzi.

Ez al zaizue iruditzen orain dela 30 urte zentru komertzialak ere bazeudela? Behar genuena baino gehiago saltzera prest zeuden beti, garai hauetan bezala. Agian, ezberdintasun bat dago; guk behar duguna baino gehiago erosten dugula, lehen oso gutxitan gertatzen zen gauza zen hori.

Ah! Ia ahaztu zait esatea zine bat ere bazegoela! Nik uste dut, gaur egun zinematografiarekiko dudana zaletasuna hortik datorkidala. *Neron* pelikula ikusi nuen bertan. Ziur nago nere belaunaldiko jende askok gogoratuko duela pelikula hau ere.

Hau dena bizi izan dugu eta orain gure oroitzapenetara baino ez dira igaro. Zera galdetzen diot nere buruari; hainbestekoa al da orduko eta oraingo garaien artean dagoen ezberdintasuna? Nik ezberdintasun bakarra ikusten dut, lehen aipatutakoaz gain. Gazteak ginenean bagenekigun nork saltzen zizkigun produktoak. Orain, ordea, ez dakigu nor den jabea ezta nondik ekartzen dituzten produktoak ere. Gure umeak Urbilera joaten direnean emango al dizkiete karameloak edota kanikak?

N•I
Ileapaindegia
MISTOA
Solarium, depilazioa,
makilajea eta manikura

Aritzeta 2-2 1.A
Tel.: 943 36 19 51



Kima
MASAJE LEKUA

Kirol masajea eta masaje terapeutikoa

Kale nagusia, 44- beheka
LASARTE-ORIA



TEL. 36 61 97



**RAMON
BARCENILLA**

- . Pikor- pintura eta gotele lanak
- . Papereztatze-lanak
- . Pintura-lanak oro har

Aristitxo, 8-5.a 20170 USURBIL
MOBILA: 629 46 09 66



Bertsoak

1991. urtean, ohiko Santixabel bertsopaper lehiaketan "X. Sagardo eguna" izan zen gaia. Bertan, 10 usurbildarrek parte hartu zuten. Oraingo honetan Joxe Jabier Furundarenak idatzi zituen bertsoak aukeratu ditugu, bigarren saria jaso zutenak hain zuten

Maiatz aldera Usurbil hontan
zita jarria deguna
ezta faltako inolaz ere
sagardoaren laguna.
Ospatu gendun estrainekoa
gelditu zaigu urruna,
hamar urtetan lore berritu
zaigu sagardo eguna

Eguntxintatik suma ziteken
prestatze lanaren hotsa,
gazte mordoa bilduta ere
apenas litezke osa,
eguna txukun joan ezker
gazte koadrilaren poza,
Usurbilekin gogo nahitzeko
herrigintza aproposa.

Hamar urteak ospatze arren
merezi zuten moduan,
sagardogintza goraiatzea
izanik beti goguan,
erakusketa izan genduan;
"Sagardogintza munduan",
ezagutzeak berekin dakar
maitatutzea onduan.

Ez nekien nik munduan zehar
familiarikan nuenik
Gales, Asturias, Normandiatik
azaldu zait seniderik.
Nori berea eman nahirikan
aitortu nahi nizuke nik
gure sagardo bixi-bixia
gustatu zaigu gehienik.

Deskubrimentu haundi bat dago
lehen aitortu beharra,
artisaun umil bat izan degu
horretarako azkarra
ikusitako genun haren eskutik
berrituta forma zarra
galdua zegoen aintzinatiko
euskal sagardo pitxarra

Sukaldaritzak euskal jaietan
beti izan du tartea,
alde batetik mokau goxoak
laguntzeko edatea,
eta bestetik sagar tartekin
frogatu zuen artea.
Makina batek jan-edan zuen
ondokoaren parte.

Trikitilarik egun guztian
goizetik bertsolariak
arratsaldean botatzaileak
zituzten iragarriak.
Bertsolariak serio samar,
botatzaileak jarriak,
hurrengokoan ez al da hobe
aldatzea tenoriak.

Liburu txozna huts antzean da
tokirik ez inguruan,
jaztea degu beharrezkoa
ikasiaz liburuan,
ilustratzeak toki askorik
eztigu jaten buruan,
praktikan ongi baina teorin
suspentsua seguruan.

Lehiaketa

Nor da Sagardo Eguneko kartelean agertzen den botatzailea?

Asmatzaileen artean Elhuyarrek
eskainitako lau sorta aukeran:

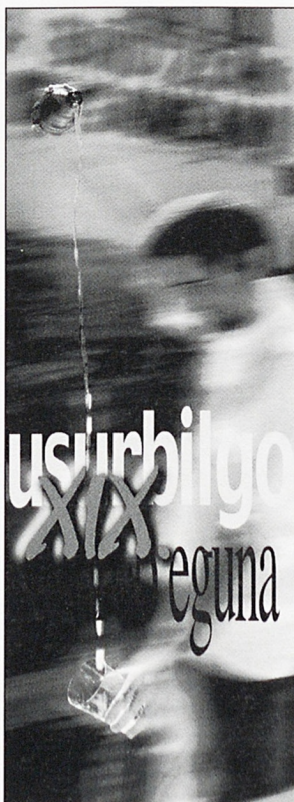
1- Bi liburuko sorta: Etxe barrura-
ko landareak eta Euskal Herriko
Kostaldea.

2- Euskal Hiztegi Moderno bat.

3- Elhuyarren urte beterako
harpidetza.

4- Bertsoen Mundua CD-Roma

Aurreko aleko gal-
deraren erantzuna ez
zen batere zaila izan.
Guk behintza nabari-
tu dugu hori gure
buzoian, erantzunak
jaso eta jaso ibili bai-
kara. **Artzabal base-
rria** zen baserriaren
izena eta ondo eran-
tzun duzuen artean
zozketa egin ondoren
Pilar Alkortak izango
du Tragoxkara afal-
tzera joateko aukera.



MAIATZAK 19 ostirala

- **CzechoMor talde txekiarraren kontzertua** Aitzaga Elkartek antolatuta. Udarregi ikastola-ko erdiko aretoan gaueko 22.30etan hasita. Sarrera: 1000 pezeta.

MAIATZAK 20 larunbata

- Eguerdiko 11.00etan hasita **hitzaldia** udaleko pleno aretoan. Gaia: **"Nekazal herentziaren lege berria"**. Hizlaria: Alazne.
- **Berbaro elkartearen eskutik "Zuhaitz gaineko txabola" antzerkia** Aginagako zine aretoan arratsaldeko 17.00etan. Ondoren merienda izango da.

MAIATZAK 21 igandea

- **Sagardo eguna.**
11.30etan **Sagardo egunaren irekiera.** Goizean zehar trikitixa, gozogintza, keramika... Muzttoa nola ateratzen den ikusi ahal izango da.
12.30etan **Sagardo botatzailleen lehiaketa frontoiko ohol-tzan.**
14.30-15.00 Ordu honetarako 5200 botila sagardo botata egotea espero da. **Ondoren bakoitzak bere postua jaso beharko du.**

15.30-16.00 Sagardo botatzailleen eta lan egin duten guztien **bazkaria** Mahaspildegi elkartearen

18.00etan **Epelde eta Larrañagarekin erromeria**

- **Senideaken eskualde mailako manifestazioa** 13.00etan frontoi atzetik hasita

MAIATZAK 27 larunbata

- **Txan magoa** Kalezarko plazan arratsaldeko 17.00etan hasita.
- **Iraultza Dantza Taldeak eta Usurbilgo Gazte Asanbladak antolatuta "Euskal baserri-tarren jantzi zaharrak"** gaitzat hartuta hitzaldia **Ainhoa Mendibururen eskutik.** Udarregi zaharrean arratsaldeko 19.00etan.

MAIATZAK 29 astelehena

- **"Kontsumismoaren gehikeriak gaztedian: jarrerak eta jokatibideak"** hitzaldia. Hizlaria: **Amaia Sanchez, URKOA** kontsumitzaileen eta erabiltzaileen elkarteko ordezkaria. Ikastola berriko laborategi gelan 18.00etan.
- **Euskal prozesu demokratikoaren aldeko konzentrazioa.** Bordatxo aurreko errotondan arratsaldeko 20.00etan hasita..

EKAINAK 1 osteguna

- **"2tik 6ra bitarteko haurrak nola ulertu?"** hitzaldia. Hizlaria: **Isabel Gonzalez, Psikologoa.** Ikastola berriko bideo gelan (Hitzaldia erdaraz egingo da eta ondorengo elkarrizketa euskaraz). Arratsaldeko 15.00etan.

EKAINAK 2 ostirala

- 18:00etan Udarregi ikastolako 5 urteko eta **Lehen Hezkuntzako 5.mailako haurren kontzertua** elizan.

OHARRAK

- **Galtzaragainan dagoen taberna saldu nahi nuke.** Interesatuok deitu 943 36 45 98 telefonora (gauean deitu mesedez).
- Udarregi ikastola aldean **norbaitek giltza batzuk aurkitu baldin baditu** deitu telefono honetara mesedez: 649 322873
- **Bigarren eskuko irratikasetak, telebistak...behar dira,** ahal izanez gero modu onean. Telf. 943 37 18 80 (Ander)
- **Emakume bat behar dugu** neskaxa bat zaindu eta etxeko lanak egiteko.



EYSKAL BASERRITARREN JANTZI ZAHARRAK ERAKYSKETA

Lekua: Udarregi zaharrean

Egunak: maiatzak 20, 21 eta 27,28

Ordutegia: Goizez 10.00etatik 14.00etara
Arratsaldez 17.00etatik 20.00etara

Antolatzaileak: Iraultza Dantza Taldea eta Usurbilgo Gazte Asanblada



txeko berri

Inoiz baino gehiago gara, zu ere agertu zaitez argazkian



Noaua! Kultur Elkartek 500 bazkideko muga gainditu du dagoeneko, nork esan behar zuen 1996ko sagardo egun hartan Noauaren pegatinak bularrean jarrita lehenengo argazki hura atera genuenean. Baina ametsak egi bihurtu dira, eta aurtien inoiz baino gehiago gara. 2.000 urtean sartu gara eta, herriko errekor guztiak hautsi eta Guinness liburuan sartu nahi dugu oraingoan. Bazkide guztiak ez bada, gehienak eliz ondoko plazan ikusi nahi zaituztegu. Utzi etxeko eginbeharrak, utzi Sagardo Eguneako prestaketak, utzi esku-an duzun guztia eta etorri bazkideen argazkia ateratzera.

Noiz:

Maiatzaren 21ean,
Sagardo egunean
goizeko 11.00etan.

Non:

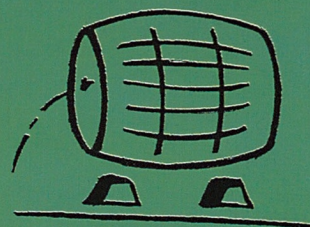
Eliza ondoko plazan



Oraindik ez dakizuela nor den? Baduzue, ba, ikasteko garaia. Aintzane Aizpurua gure etxeko bazkide eta kanpainarekin dabil duela hilabete inguru. Lasai, zuenera ere iritsiko da eta! Beraz, badakizue, ZUEN ETXKO ATEA IREKI AINTZANERI ETA NOAUA!ri.

Egin zaitez bazkide!

Ondo pasa Sagardo egunean



AGINAGA



Aginaga, Tlf: 943 36 67 10
Etzeko sagardoa dastagai urte osoan.

ARZETA



Zubieta, Tlf: 943 36 20 49
Egunero txotxeko sagardoa dastatzeko aukera.

ILLUNBE



Txokoalde, Tlf: 943 37 16 49
Sagardotegi eta jatetxeko menua egunero.

IRUIN



Zubieta, Tlf: 943 36 12 29
Eguerdietan irekita eta igandeetan itxita.

SAIZAR



Kalezar, Tlf: 943 36 22 28
Igande gauetan eta astelehen eguerdietan itxita

URDARRA



Aginaga, Tlf: 943 37 26 91
Urtarrilaren 15etik irekita